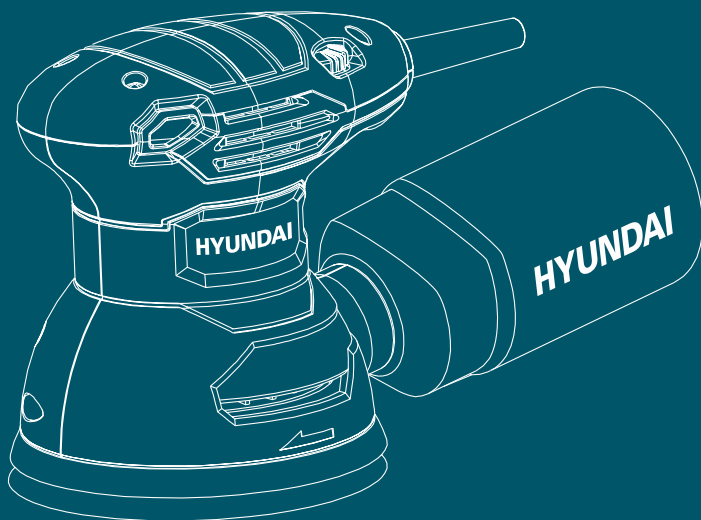


Orbital sander

O 350

User manual

- RU** Руководство пользователя
Орбитальная шлифовальная машина
- UA** Інструкція з експлуатації
Орбітальна шліфувальна машина
- LV** Lietošanas instrukcija
Orbitālā slīpmašīna
- LT** Naudojimo instrukcija
Vibracinis šlifuoκlis
- EE** Kasutusjuhend
Vibrolihvmasin



HYUNDAI

RU

3

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий. Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

LV

18

Ražotājs patur tiesības ieviest izmaiņas ierīces konstrukcijā, dizainā un komplektācijā. Instrukcijā sniegtais attēlojums var atšķirties no reālajiem izstrādājuma mezgliem un uzrakstiem uz tā.

LT

33

Gamintojas turi teisę keisti gaminių konstrukciją, dizainą ir komplektavimą. Atvaizdai instrukcijoje gali skirtis nuo realių mazgų ir užrašų ant gaminio.

EE

48

Tootja jätab endale õiguse teha toote konstruktsioonis, disainis ja komplektis muudatusi. Kasutusjuhendis toodud pildid võivad erineda reaalse toote üksikosade ja tootel olevate kirjade poolest.

UA

63

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію, дизайн і комплектацію виробів. Зображення в інструкції може відрізнятись від реальних вузлів і надписів на виробі.

RU

Перед использованием изделия необходимо внимательно прочитать данное руководство. Это поможет избежать возможных травм, а также повреждений самого изделия.

LV

Pirms ierīces lietošanas ir uzmanīgi jāizlasa šī instrukcija. Tas palīdzēs izvairīties no iespējamām traumām un ierīces bojājumiem.

LT

Prieš naudojantis gaminiu būtina įdėmiai perskaityti šį vadovą. Tai padės išvengti galimų traumų ir pačios įrangos pažeidimų.

EE

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kogu kasutusjuhend. See aitab vältida võimalikke kehavigastusi ja seadme kahjustusi.

UA

Перед використанням продукту уважно ознайомтесь з цим посібником по експлуатації

Оглавление

1. Примечания	3
2. Предисловие.	4
3. Технические характеристики	5
4. Комплектность	5
5. Описание изделия.	6
6. Изображение и составные части	6
7. Информация по безопасности.	7-10
8. Сборка изделия и подготовка к работе.	11-12
9. Работа с инструментом.	13-15
10. Тех. обслуживание и утилизация	16-17
11. Гарантия.	17

Примечания

Расшифровка обозначений

Серийный номер изделия HYUNDAI на табличке, расположенной на изделии, содержит информацию о дате его производства

1. Год изготовления
2. Первая буква наименования модели
3. Техническая информация
4. Месяц изготовления
5. Серийный номер

15ST0600001

1	2	3	4	5					

Расшифровка примера: изготовлено в июне 2015 года.

Информация о дате изготовления и серийный номер содержатся в гарантийном талоне. Гарантийный талон является неотъемлемой частью данного руководства пользователя.

Товар соответствует требованиям:
 ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,
 ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
 ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.
 Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.*

Предисловие

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента **HYUNDAI**.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности, процедур по обслуживанию и использованию моделей электроинструмента **HYUNDAI**.

Все данные в данном документе содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Просим принять во внимание, что некоторые изменения, внесенные производителем могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия.

При возникновении проблем в эксплуатации, используйте полезную информацию, расположенную в конце руководства.

Перед началом работы с электроинструментом необходимо внимательно прочитать руководство пользователя. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

ВНИМАНИЕ!

СНИМИТЕ ФИКСАЦИЮ с кнопки пуска и установите ее в положение **ВЫКЛ.** в случае частичного или полного прекращения энергоснабжения (например, выпадения штепсельной вилки из розетки или отключения электричества в сети), а так же замене аккумулятора в аккумуляторной технике и инструменте.

Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента в случае частичного или полного прекращения энергоснабжения и последующего его восстановления, так как возможен самопроизвольный пуск устройства. Остерегайтесь падения и выбрасывания подвижных частей машины и (или) оборудования и закрепленных на них предметов, заготовок, инструмента, что также может привести к снижению эффективности защитных устройств. Несоблюдение данной рекомендации может привести к несчастным случаям.

Технические характеристики

Угло-шлифовальная машина		О350
Мощность	Вт	300
Напряжение	В	230
Частота	Гц	50
Число оборотов на холостом ходу	об/мин	5000-12000
Диаметр площадки	мм	125
Уровень шума по EN ISO 11203 LpA	dB	92
Вес	кг	1.4

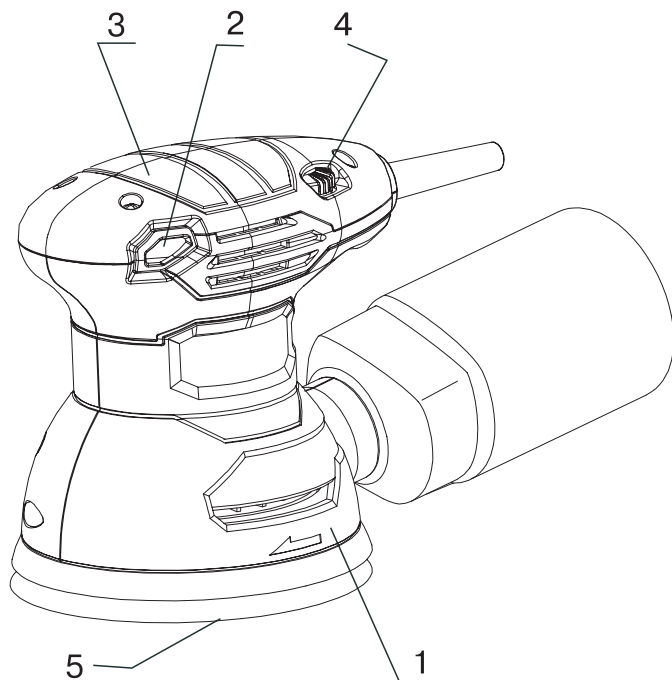
Комплектность

В комплект поставки входит:

Орбитальная шлифовальная машина 1 шт.
 Мешок для сбора пыли 1 шт.
 Шлифовальный диск (наждачная бумага) 1 шт.
 Руководство пользователя 1 шт.
 Упаковка 1 шт.

Описание изделия

Настоящий электроинструмент предназначен для отрезных и обдирочных работ, для крацевания металлических материалов без применения воды. Со специальной оснасткой электроинструмент может быть использован для шлифования с наждачной бумагой.



Общий вид изделия
рис. 1

Составные части изделия

- 1 Корпус
- 2 Выключатель
- 3 Рукоятка
- 4 Электронный регулятор оборотов
- 5 Тарелка с абразивным диском

Общие указания по технике безопасности

Внимательно прочтите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, тяжелых травм и пожара. Сохраняйте эти инструкции на протяжении всего срока пользования инструментом. Данные инструкции распространяются на весь электроинструмент HYUNDAI как с питанием от сети переменного тока, так и на аккумуляторный электроинструмент.

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.

- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.

- Не отвлекайтесь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Вилка сетевого шнура электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Данное требование снижает риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.

При заземлении через них повышается риск поражения электротоком.

- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электричеством.

- Не допускается использовать сетевой шнур не по назначению, например, для переноса или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из сетевой розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или

подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте специальные удлинители.

- В случае, когда необходимо использование электроинструмента в сыром помещении, подключайте его через УЗО (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

Безопасность людей

- Продуманно начинайте работу с электроинструментом, будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда одевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Перед подключением электроинструмента в сеть и/или к аккумулятору, убедитесь что электроинструмент выключен. При транспортировке электроинструмента не держите палец на выключателе.

- Во время работы всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.

- Во время работы одевайте подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей электроинструмента. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянута вращающимися частями электроинструмента.

- При возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их правильное присоединение и использование.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Чрезмерная нагрузка приводит к уменьшению срока службы или выходу из строя электроинструмента.

- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

- Если Вы не работаете с электроинструментом, отключите вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает не преднамеренное включение электроинструмента.

- Храните электроинструмент в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали данное руководство по эксплуатации.

- Бережно и тщательно ухаживайте за электроинструментом. Всегда проверяйте исправность электроинструмента перед началом работы. Поврежденный электроинструмент должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

- Держите электроинструмент и оснастку в чистом состоянии. Тогда он реже заклинивается, и им легко работать.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, оснастку по назначению и в соответствии с настоящими инструкциями. Использование электроинструмента для непредусмотренных работ может привести к несчастным случаям и серьезным травмам.

Сервис

Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только в авторизованном сервисном центре.

Это обеспечивает безопасность электроинструмента и сохраняет право на гарантийное обслуживание.

Указания по безопасности при работе с электроинструментом.

- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.

- При блокировании (заклинивании) рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к обратному удару (отдаче).

Рабочий инструмент заедает:

- при перегрузке электроинструмента,

- при перекашивании обрабатываемой детали.

- Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток.

- При работе всегда надежно держите электроинструмент обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.

- Закрепляйте заготовку в зажимное приспособление или в тиски.

- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста. Асбест считается канцерогеном и очень вреден для здоровья.

- Пользуйтесь противопылевым респиратором и применяйте отвод пыли/опилок при возможности присоединения.

- Держите Ваше рабочее место в чистоте.

- Не выпускайте электроинструмент из рук до его полной остановки.

- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания.

Сборка изделия и подготовка к работе

Прикрепление и снятие пылесборного мешка

Прикрепление пылесборного мешка:

Для того чтобы прикрепить пылесборный мешок возьмите его как показано на Рис. 2 и установите пылеулавливающий клапан в пылеотводящее отверстие, нажимая в направлении стрелки А.

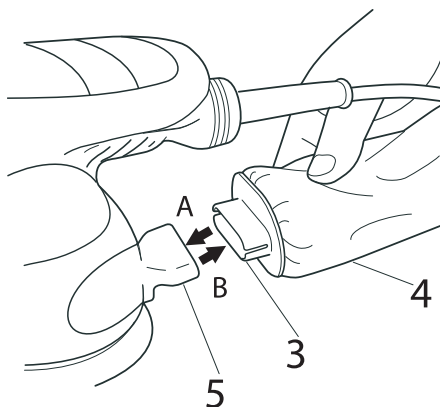


рис. 2

Снятие пылесборного мешка: Для того чтобы снять пылесборный мешок возьмите его как показано на Рис. 2 и извлеките пылеулавливающий клапан из пылеотводящего отверстия, вытягивая в направлении стрелки В.

ОСТОРОЖНО!

Перед выполнением шлифования, проверьте материал поверхности, которую Вы собираетесь шлифовать.

Если поверхность в процессе шлифования может выделять вредную/токсичную пыль, например, поверхность, покрытая свинцом, обеспечьте, чтобы к выходному пылеотводящему отверстию был плотно подсоединен пылесборный мешок или соответствующая пылеулавливающая система. В дополнение к этому, одевайте противопылевой респиратор, если он имеется в наличии. Не вдыхайте и не прикасайтесь к вредной / токсичной пыли, образуемой в процессе шлифования, поскольку эта пыль может создать угрозу безопасности Вашему и здоровью наблюдателей.

Установка наждачной бумаги

Поскольку имеется приспособление для крепления по типу зацепления, наждачную бумагу можно легко установить, просто прижав ее к колодке. При установке наждачной бумаги для совмещения бумаги с отверстиями в колодке, осторожно согните бумагу вдоль осевой линии двух отверстий как показано на Рис. 3.

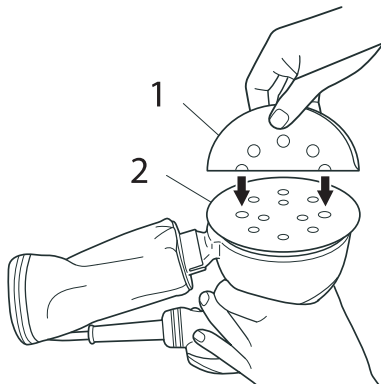


рис. 3

Затем используйте отверстия вдоль перегиба в качестве направляющей для совмещения наждачной бумаги и колодки. Наконец, равномерно прижмите всю поверхность наждачной бумаги к колодке.

Источник электропитания

Проследите за тем, чтобы используемый источник электропитания соответствовал требованиям к источнику электропитания, указанным на типовой табличке изделия.

Переключатель "Вкл./Выкл."

Убедитесь в том, что переключатель находится в положении "Выкл.". Если вы вставляете штепсель в розетку, а переключатель находится в положении "Вкл.", инструмент немедленно заработает, что может стать причиной серьезной травмы.

Удлинитель

Когда рабочая площадка удалена от источника электропитания, пользуйтесь удлинителем. Удлинитель должен иметь требуемую площадь поперечного сечения и обеспечивать работу инструмента заданной мощности. Разматывайте удлинитель только на реально необходимую для данного конкретного применения длину.

ОСТОРОЖНО!

Никогда не применяйте воду или шлифовальную жидкость при шлифовании. Применение жидкости может привести к поражению электрическим током.

Переключение шлифовальной машины в режим ON (ВКЛ) и OFF (ВЫКЛ)

Питание может быть включено установкой рычага в положение ON (1) ВКЛ, а выключено установкой рычага в положение OFF (0) ВЫКЛ.

ОСТОРОЖНО!

Никогда не переводите выключатель питания в положение включения ON (ВКЛ), когда шлифовальная машина соприкасается с поверхностью шлифования. Это правило необходимо выполнять для того, чтобы предотвратить повреждение материала. Это необходимо выполнять и при выключении питания, когда будете переводить выключатель в положение OFF (ВЫКЛ).

Регулирование скорости

Орбитальная шлифовальная машина HYUNDAI оснащена электрической цепью управления, которая позволяет выполнить плавное изменение скорости. Для регулирования скорости поворачивайте регулятор, показанный на Рис. 4.

При установке регулятора в положение "1", шлифовальная машина будет функционировать с минимальной скоростью (7000 мин⁻¹). При установке регулятора в положение "6", шлифовальная машина будет функционировать с максимальной скоростью (12000 мин⁻¹). Отрегулируйте скорость в соответствии с обрабатываемым материалом и производительностью труда.

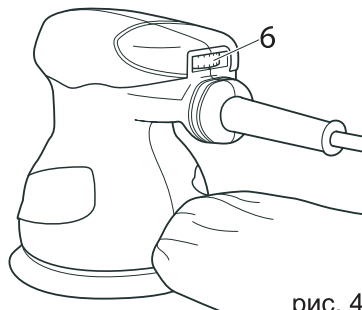


рис. 4

Работа с инструментом

Как держать шлифовальную машину

Когда будете держать корпус, слегка прижмите шлифовальную машину к поверхности шлифования таким образом, чтобы наждачная бумага равномерно касалась поверхности, как показано на Рис. 5.

НЕ прикладывайте чрезмерное усилие для того, чтобы прижимать шлифовальную машину во время шлифования. Чрезмерное надавливание на машину может привести к перегрузке двигателя, сокращению срока службы наждачной бумаги и снижению эффективности шлифования или полирования.

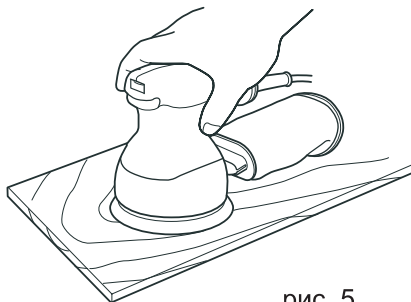


рис. 5

Как перемещать шлифовальную машину

Перемещайте шлифовальную машину либо движением вверх и вниз, либо круговыми движениями, постепенно увеличивая радиус кругов во всех направлениях (Рис.6 и 7).

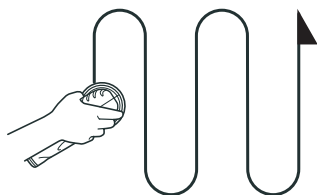


рис. 6

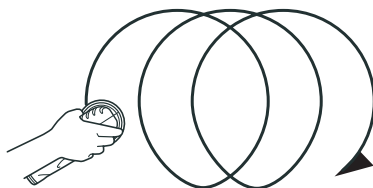


рис. 7

Работа с инструментом

После установки новой наждачной бумаги

После установки новой наждачной бумаги у шлифовальной машины может появиться тенденция к неравномерному перемещению из-за наличия крупных зерен на новой бумаге. Этого можно избежать легким наклоном шлифовальной машины вперед или назад во время шлифования или полирования. Перемещение шлифовальной машины будет становиться все более равномерным по мере истирания поверхности наждачной бумаги до надлежащего состояния.

Опорожнение и очистка пылесборного мешка

Опорожните пылесборный мешок, когда он наполнится.

Снимите пылесборный мешок, откройте зажим и избавьтесь от содержимого.

Осмотр наждачной бумаги

Поскольку использование истертой наждачной бумаги будет снижать эффективность и может привести к повреждению колодки, замените наждачную бумагу сразу же, как только заметите признаки истирания.

Проверка установленных винтов

Регулярно проверяйте все установленные на инструменте винты, следите за тем, чтобы они были как следует затянуты. Немедленно затяните винт, который окажется ослабленным. Невыполнение этого правила грозит серьёзной опасностью.

Техническое обслуживание двигателя

Обмотка двигателя - "сердце" электроинструмента. Проявляйте должное внимание, следя за тем, чтобы обмотка не была повреждена и/ или залита маслом или водой.

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте. Регулярно производите чистку электроинструмента при помощи мягкой сухой ткани. Не используйте для чистки горючие жидкости.

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент, оснастка и упаковка должны сдаваться на экологически чистую утилизацию и переработку.

Гарантия

Шлифовальные машины HYUNDAI проходят обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования.

Использование, обслуживание и хранение шлифовальных машин HYUNDAI должно осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 5 лет.

Гарантийной срок ремонта 3 года.

Если электроинструмент, несмотря на контроль качества при изготовлении, выйдет из строя, то ремонт следует производить только в авторизованных сервисных центрах.

Подробная информация о гарантийных сроках и условиях гарантии в гарантийном талоне.

Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном интернет-сайте:

www.hyundai-direct.com

Saturs

1. Piezīmes.....	18
2. Priekšvārds	19
3. Tehniskā specifikācija.....	20
4. Komplektācija	20
5. Paredzētais pielietojums	21
6. Instrumenta kopskats	21
7. Drošības tehnika.....	22-25
8. Instrumenta sagatavošana un sagatavošanās darbam.....	26-27
9. Instrumenta lietošana	29-30
10. Tehniskā apkope un utilizācija.....	31-32

Ražošanas datums

Uz izstrādājuma Hyundai plāksnītes norādītais sērijas numurs satur informāciju par ražošanas datumu.

1. Izgatavošanas gads
2. Modeļa nosaukuma pirmais burts
3. Tehniskā informācija
4. Izgatavošanas mēnesis
5. Sērijas numurs

15ST0600001

1	2	3	4	5	

Piemēra atšifrējums: izgatavots 2015. gada jūnijā

Piezīmes

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, as authorised by: N-PRO LLC

Declares that the following equipment manufactured under Hyundai licence conforms to the following directives:

Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
 Equipment Category: Electro Tools
 Product Name/Model: O 350
 Type/Serial No: Orbital sander

Product is manufactured and tested in accordance to the following standards: EN60745-1:200+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011

Place of Declaration: N-PRO, Rīga, Latvia Signed by: Matiss Upens
 Date: 20th December 2016 Position in Company: Managing Director



Name and address of Authorised representative: N-PRO SIA, Mārupes 6 - 2A, Rīga, Latvia, LV-1002

Ražotājs patur tiesības ieviest izmaiņas produkta konstrukcijā, dizainā un komplektācijā.

Instrukcijā sniegtais attēlojums var atšķirties no reālajiem produkta mezgliem un uzrakstiem uz tā.

Priekšvārds

Pateicamies, ka esat iegādājies **HYUNDAI** ražoto elektroinstrumentu.

Šajā instrukcijā aprakstīta drošības tehnika un **HYUNDAI** elektroinstrumenta modeļu apkopes un lietošanas procedūras.

Visi lietotāja instrukcijā iekļautie dati ietver visu jaunāko informāciju, kāda instrukcijas iespiešanas brīdī pieejama. Lūdzam ņemt vērā, ka šajā instrukcijā var nebūt ietvertas dažas ražotāja ieviestas izmaiņas. Tāpat arī attēli un zīmējumi var atšķirties no reālā produkta. Problēmu gadījumā izmantojiet noderīgu informāciju, kas sniegta instrukcijas beigās.

Pirms darba sākuma ar elektroinstrumentu uzmanīgi jāizlasa lietotāja instrukcija. Tas palīdzēs izvairīties no iespējamām traumām un ierīces bojājumiem.

Tehniskā specifikācija

Orbitālā slīpmašīna		O 350
Elektriskā jauda	W	300
Nominālais spriegums	V	230
Frekvence	Hz	50
Brīvgaitas ātrums	apgr./min.	5000-12000
Slīpēšanas pamatnes diametrs	mm	125
Trokšņa līmenis EN ISO 11203 LpA	dB	92
Svars	kg	1.4

Komplektācija

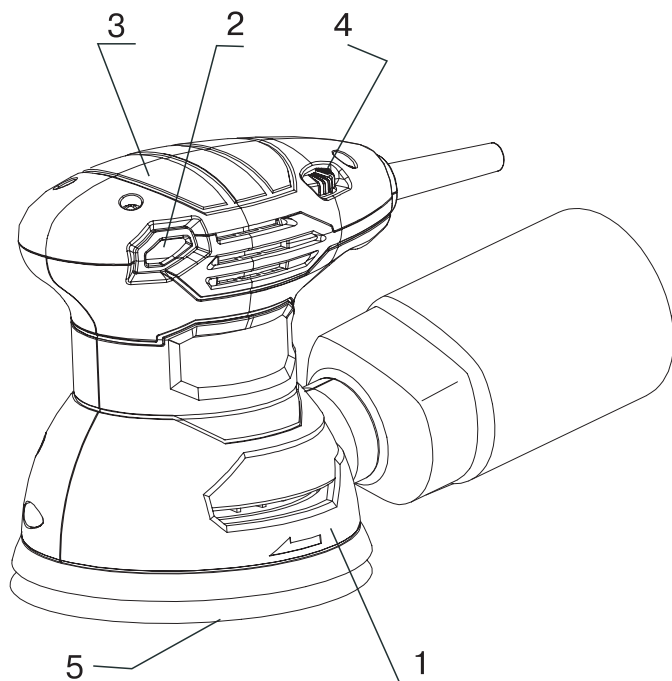
Komplektā ietilpst:

Orbitālā slīpmašīna	1 gab.
Putekļu savācējmaiss	1 gab.
Slīpēšanas disks (smilšpapīrs)	1 gab.
Lietotāja instrukcija	1 gab.
Iepakojums	1 gab.

Paredzētais pielietojums

Šis elektroinstruments ir paredzēts rupjslīpēšanai metāla materiāliem bez ūdens izmantošanas. Kā arī var izmantot kokmateriālu slīpēšanai ar smilšpapīru.

Instrumenta kopskats 1. att.



Instrumenta sastāvdaļas

- Korpuss
- 2 Izslēdzējs
- 3 Rokturis
- 4 Elektroniskais apgriezienu regulators
- 5 Šķīvis ar abrazīvo disku

Vispārējās drošības tehnikas norādes

Uzmanīgi izlasiet visas drošības tehnikas norādes. Neievērojot šīs drošības tehnikas norādes un instrukcijas, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, gūt smagas traumas un izraisīt ugunsgrēku. Saglabājiet šo instrukciju visu instrumenta ekspluatācijas laiku. Šī instrukcija attiecas uz visu veidu HYUNDAI elektroinstrumentiem – gan no elektrotīkla, gan ar akumulatora bateriju darbināmajiem.

Darba vietas drošība

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā telpā, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums, uzliesmojošas gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti dzirksteļo, un tas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, nelaidiet darba vietas tuvumā bērņus un nepiederošas personas.
- Nenovērsiet uzmanību elektroinstrumenta lietošanas laikā. Jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta strāvas padeves vada kontaktdakšai jāatbilst tīkla rozetei. Nekādā gadījumā neveiciet izmaiņas kontaktdakšas konstrukcijā. Šīs prasības ievērošana samazina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.
- Izvairieties no saskares ar zemētām virsmām, piemēram: caurulēm, apkures elementiem, virtuves plītiem un ledusskapjiem. Zemējuma veikšana, izmantojot šīs virsmas, paaugstina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.
- Sargājiet elektroinstrumentu no lietus un mitruma. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.
- Nav pieļaujama strāvas padeves vada izmantošana tam neparedzētiem mērķiem, piemēram, elektroinstrumenta pārnēsāšanai vai pakarināšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no rozetes. Sargājiet strāvas padeves vadu no

Drošības tehnika

augstu temperatūru iedarbības, eļļām, asām malām vai elektroinstrumenta kustīgajām detaļām. Bojāts vai sapīnis strāvas padeves vads paaugstina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet speciālus pagarinātājus.

- Ja elektroinstrumentus jāizmanto mitrā telpā, ieslēdziet to, izmantojot noplūdstrāvas aizsargierīci. Tās izmantošana samazinās elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.

Cilvēku drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esiet uzmanīgs, sekojiet līdzi tam, ko dariet. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanība darbā ar elektroinstrumentu var izraisīt smagas traumas.

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un lietojiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram: aizsargmaskas, apavu ar neslīdošu zoli, aizsargķiveres vai dzirdes orgānu aizsarglīdzekļu, izmantošana atkarībā no elektroinstrumenta pielietošanas veida samazina traumu gūšanas risku.

- Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas elektrotīklam un/vai akumulatoram pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti. Elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā neturiet pirkstu uz slēdža.

- Darba laikā vienmēr ieņemiet stabilu pozu un saglabājiet līdzsvaru.

- Darba laikā pielietojiet piemērotu darba apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas. Matus, apģērbu un cimodus turiet drošā attālumā no elektroinstrumenta kustīgajām detaļām. Platu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ieraut elektroinstrumenta kustīgajās detaļās.

- Ja iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārbaudiet, vai tās tiek pareizi pievienotas un izmantotas.

**Elektroinstrumenta izmantošana
un apkope**

- Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Pārmērīga slodze samazina elektroinstrumenta ekspluatācijas laiku vai arī izraisa tā sabojāšanos.

- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja tam ir bojāts slēdzis. Elektroinstruments, kuru nav iespējams ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas jāsaremontē pilnvarotā servisa centrā.

- Ja ar elektroinstrumentu nestrādājat, izņemiet no elektrotīkla rozetes kontaktdakšu un/vai izņemiet akumulatoru. Šādi rīkojoties, tiek novērsta nejauša elektroinstrumenta ieslēgšana.

- Glabājiet elektroinstrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kuras nav iepazinušās ar tā darbību un nav lasījušas šo Lietošanas instrukciju.

- Elektroinstrumenta apkopi veiciet piesardzīgi un rūpīgi. Pirms darba sākšanas vienmēr pārbaudiet, vai elektroinstruments ir darba kārtībā. Bojāts elektroinstruments jāremontē pilnvarotā servisa centrā.

- Elektroinstrumentu un aprīkojumu uzturiet tīru. Tad tas retāk iesprūst un ar to ir vieglāk strādāt.

- Elektroinstrumentu, piederumus un aprīkojumu izmantojiet tam paredzētajam mērķim un atbilstoši šajā dokumentā sniegtajām norādēm. Elektroinstrumenta izmantošana tam neparedzētiem darbiem var izraisīt nelaiemes gadījumus un smagas traumas.

Serviss

Jūsu elektroinstrumenta remonts jāveic tikai pilnvarotā servisa centrā.

Tas garantē elektroinstrumenta drošību un saglabā tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Drošības tehnika

Drošības norādes darbā ar elektroinstrumentu

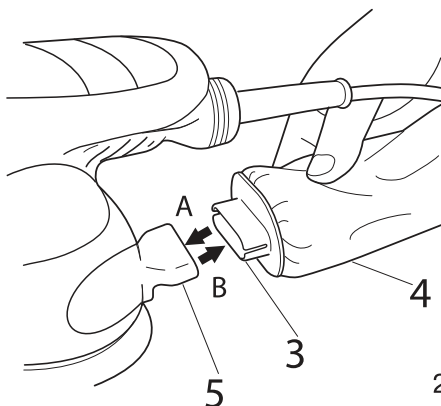
- Lai atrastu noslēptās elektrības, gāzes un ūdens apgādes sistēmas, izmantojiet atbilstošus metāla meklētājus.
 - Ja darba instruments nobloķējas (ieķīlējas), nekavējoties to izslēdziet. Esiet gatavs atsītienu.
- Darba instruments ieķeras:
- tā pārslodzes gadījumā,
 - ja tiek izkustināta apstrādājamā detaļa.
- Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētajām rokturu virsmām.
 - Strādājot vienmēr droši turiet elektroinstrumentu ar abām rokām, ieņemot pietiekami stabilu pozu.
 - Iestipriniet sagatavi skrūvspīlēs vai saspiežamajā palīgierīcē.
 - Neapstrādājiet azbestu saturošus materiālus. Azbests tiek uzskatīts par kancerogēnu un veselībai ļoti kaitīgu materiālu.
 - Izmantojiet putekļu aizsardzības respiratoru un putekļu/skaidu nosūcēju, ja ir iespējams to pieslēgt.
 - Uzturiet darba vietu tīru.
 - Neizlaidiet elektroinstrumentu no rokām, pirms tā rotējošā daļa pilnībā apstājusies.
 - Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja bojāts tā strāvas padeves vads.

Instrumenta sagatavošana un sagatavošanās darbam

Putekļu savācējmaisa uzstādīšana un noņemšana

Putekļu savācējmaisa uzstādīšana:

Lai piestiprinātu savācējmaisu, paņemiet to tā, kā parādīts 2. att., un uzstādiet putekļu uztveršanas vārstu putekļu novadīšanas atverē, spiežot bultiņas A virzienā.



2. att.

Putekļu savācējmaisa noņemšana

Lai noņemtu savācējmaisu, paņemiet to tā, kā parādīts 2. att., un izņemiet putekļu uztveršanas vārstu no putekļu novadīšanas atveres, spiežot bultiņas B virzienā.

UZMANĪBU!

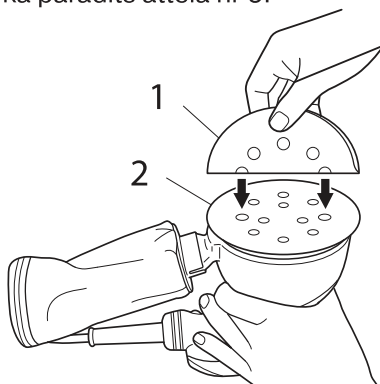
Pirms slīpēšanas sākšanas pārbaudiet slīpējamās virsmas materiālu.

Ja slīpēšanas gaitā no virsmas var izdalīties kaitīgi/toksiski putekļi, piemēram, virsma ir pārklāta ar svinu, tad nodrošiniet, lai pie putekļu novadīšanas atveres būtu cieši pievienots putekļu savācējmaiss vai atbilstoša putekļu uztveršanas sistēma. Papildus tam uzvelciet putekļu respiratoru, ja tāds ir. Neieelpojiet un nepieskarities kaitīgajiem/toksiskajiem putekļiem, kas radušies slīpēšanas laikā, jo šie putekļi var radīt apdraudējumu jūsu un citu cilvēku veselībai.

Instrumenta sagatavošana un sagatavošanās darbam

Smilšpapīra uzstādīšana

Tā kā slīpēšanas pamatne ir paredzēta vieglai un ērtai smilšpapīra uzstādīšanai, tad smilšpapīru var viegli un vienkārši pievienot, novietojot to uz pašas pamatnes. Lai papīrs sakristu ar atverēm uz pamatnes, smilšpapīra uzstādīšanas laikā uzmanīgi salociet papīru pa divu atveru ass līniju tā, kā parādīts attēlā nr 3.



3. att.

Pēc tam izmantojiet caurumiņus gar locījuma līniju kā vadotni, lai savienotu smilšpapīru ar pamatni. Pēc tam vienmērīgi piespiediet visu smilšpapīra darba virsmu pie slīpēšanas pamatnes.

Strāvas avots

Ir jānodrošina, lai pielietotais strāvas avots atbilstu prasībām, kas norādītas uz produkta tehnisko datu plāksnītes.

Pārslēdzējs “Iesl./Izsl.”

Pārliecinieties, ka pārslēdzējs iestatīts pozīcijā “Izsl.”. Ja ieslēgsiet kontaktdakšu rozetē laikā, kad pārslēdzējs ir pozīcijā “Iesl.”, instruments uzreiz sāks darboties, kas var izraisīt smagu traumu.

Pagarinātājs

Ja darbu veikšanas vieta atrodas tālu no strāvas avota, izmantojiet pagarinātāju. Pagarinātājam jābūt ar atbilstošu vada šķērsriezumu un jāspēj nodrošināt instrumenta darbību ar norādīto jaudu. Pagarinātājs ir jāatritina tikai tādā garumā, kāds ir nepieciešams konkrēta darba veikšanai.

Instrumenta lietošana

UZMANĪBU!

Slīpēšanas laikā nekad neizmantojiet ūdeni vai slīpēšanas šķidrums. Šķidruma izmantošanas dēļ var būt elektriskās strāvas triecienu.

Slīpmašīnas pārslēgšana režīmā ON (IESL.) un OFF (IZSL.)

Strāvas padevi var ieslēgt, pārslēdzot slēdzi pozīcijā ON (1) IESL., bet izslēgt, pārslēdzot slēdzi pozīcijā OFF (0) IZSL.

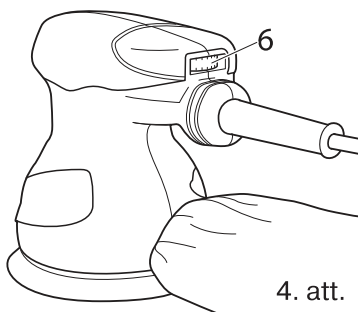
UZMANĪBU!

Strāvas padeves slēdzi nedrīkst pārslēgt pozīcijā ON (IESL.), ja slīpmašīna saskaras ar slīpējamo virsmu. Šis noteikums jāievēro, lai nesabojātu materiālu. Šis noteikums jāievēro arī strāvas padeves izslēgšanas laikā, kad pārslēgsiet slēdzi pozīcijā OFF (IZSL.).

Ātruma regulēšana

Orbitālā slīpmašīna HYUNDAI ir aprīkota ar elektrisko vadības ķēdi, ar kuras palīdzību ir iespējama vienmērīga ātruma mainīšana. Lai noregulētu ātrumu, pagrieziet regulatoru, kas parādīts 4. att.

Pagriežot regulatoru pozīcijā "1", slīpmašīna darbosies ar minimālo ātrumu (7000 min⁻¹). Pagriežot regulatoru pozīcijā "6", slīpmašīna darbosies ar maksimālo ātrumu (12000 min⁻¹). Noregulējiet ātrumu atbilstoši apstrādājamajam materiālam un veikspējai.



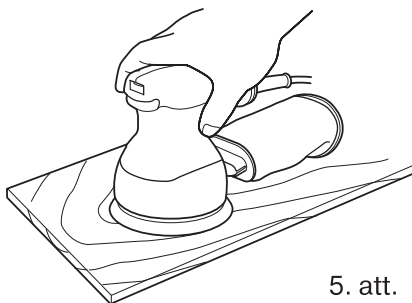
4. att.

Instrumenta lietošana

Slīpmašīnas turēšana

Turot korpusu, nedaudz piespiediet slīpmašīnu pie slīpējamās virsmas tā, lai smilšpapīrs vienmērīgi pieskartos pie virsmas tā, kā parādīts 5. att.

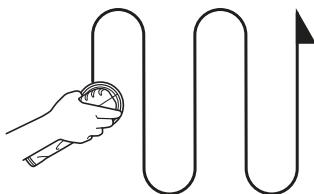
Slīpēšanas laikā slīpmašīnu nedrīkst spiest ar pārāk lielu spēku. Slīpmašīnu spiežot ar pārāk lielu spēku, var pārslotot motoru, var samazināties smilšpapīra kalpošanas laiks, kā arī pasliktināties slīpēšanas un pulēšanas efektivitāte.



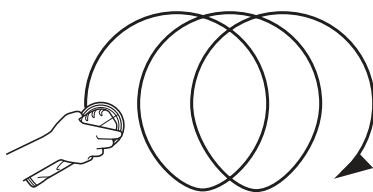
5. att.

Ar slīpmašīnu veicamās kustības

Veiciet ar slīpmašīnu kustību uz augšu un uz leju vai arī ar apļveida kustībām, pakāpeniski palielinot apļu rādījumus visos virzienos (6. un 7. att.).



6. att.



7. att.

Pēc jauna smilšpapīra uzstādīšanas

Pēc jauna smilšpapīra uzstādīšanas slīpmašīnai var rasties nevienmērīgu kustību tendence uz jaunā smilšpapīra esošo lielo graudiņu dēļ. No tā iespējams izvairīties, slīpēšanas vai pulēšanas laikā nedaudz paliecot slīpmašīnu uz priekšu vai atpakaļ. Smilšpapīram pieslīpējoties līdz atbilstošam stāvoklim, slīpmašīnas kustības kļūs aizvien vienmērīgākas.

Tehniskā apkope

Putekļu savācējmaisa iztukšošana un tīrīšana

Kad putekļu savācējmaiss ir pilns, tas ir jāiztukšo. Noņemiet putekļu savācējmaisu, attaisiet spaili un atbrīvojieties no maisa satura.

Smilšpapīra apskate

Tā kā nodiluša smilšpapīra izmantošana pazemina efektivitāti, kā arī var tikt bojāta slīpēšanas pamatne, tad smilšpapīrs jānomaina uzreiz, tiklīdz ir pamanāma nodiluma pazīme.

Uzstādīto skrūvju pārbaude

Regulāri pārbaudiet visas instrumentā uzstādītās skrūves, sekojiet līdzi, lai tās būtu cieši pievilktas. Skrūves, kuras kļuvušas vaļīgas, jāpievelk nekavējoties. Šī noteikuma neizpildīšanas gadījumā var rasties nopietns apdraudējums.

Motora tehniskā apkope

Motora tinums ir elektroinstrumenta "sirds". Īpaši rūpīgi ir jāseko tam, lai tinums nebūtu bojāts un/vai noliets ar eļļu vai ūdeni.

Lai nodrošinātu kvalitatīvu un drošu darbību, elektroinstrumentu un ventilācijas atveres pastāvīgi jāuztur tīras. Regulāri notīriet elektroinstrumentu, izmantojot mīkstu, sausu drānu. Tīrīšanai neizmantojiet degošus šķidrumus.

Elektroinstrumentiem HYUNDAI tiek veikta obligātā sertifikācija saskaņā ar Tehnisko reglamentu par mašīnu un iekārtu drošību.

HYUNDAI produktu izmantošanai, apkopei un glabāšanai jānotiek precīzi šajā lietošanas instrukcijā sniegtajam aprakstam.

Produkta kalpošanas laiks ir 5 gadi.

Remonta garantijas laiks ir 3 gadi.

Informācija par izgatavošanas datumu un sērijas numuru iekļauta garantijas talonā. Garantijas talons ir neatņemama šīs lietotāja instrukcijas sastāvdaļa.

Tehniskā apkope

Ja, neskatoties uz kvalitātes kontroli izgatavošanas procesā, elektroinstrumenti sabojājas, tā remonts jāveic tikai pilnvarotos servisa centros.

Servisa centru sarakstu varat atrast mūsu oficiālajā tīmekļa vietnē:

<http://www.hyundai-direct.com>

Utilizācija

Neutilizējiet elektroinstrumentu kopā ar sadzīves atkritumiem! Savu laiku nokalpojis elektroinstrumenti, tā aprīkojums un iepakojums jānodod ekoloģiski tīrai utilizācijai un pārstrādei.

Skyrių pavadinimas

1. Pastabos	33
2. Įvadas	34
3. Techninės charakteristikos	35
4. Komplekto sudėtis	35
5. Gaminio aprašymas	36
6. Atvaizdas ir sudėtinės dalys	36
7. Saugos informacija	37-40
8. Gaminio surinkimas ir paruošimas darbui	41-42
9. Darbas instrumentu	43-45
10. Techninis aptarnavimas ir utilizavimas	46-47

Pagaminimo data

Hyundai gaminio serijinis numeris lentelėje ant gaminio rodo jo pagaminimo datą.

1. Gamybos metai
2. Pirmo modelio pavadinimo raidė
3. Techninė informacija
4. Gamybos mėnuo
5. Serijinis numeris

15ST0600001

1 2 3 4 5

Ženklinimo išaiškinimo pavyzdys: Pagaminta 2015 metų birželį.

Pastabos

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, as authorised by: N-PRO LLC

Declares that the following equipment manufactured under Hyundai licence conforms to the following

directives:

Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Equipment Category: Electro Tools

Product Name/Model: O 350

Type/Serial No: Orbital sander

Product is manufactured and tested in accordance to the following standards: EN60745-1:200+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011

Place of Declaration: N-PRO, Riga, Latvia Signed by: Matīss Upens
Date: 20th December 2016 Position in Company: Managing Director



Name and address of Authorised representative: N-PRO SIA, Mārupes 6 - 2A, Rīga, Latvia, LV-1002

*Gamintojas turi teisę keisti gaminių konstrukciją,
dizainą ir komplektavimą.
Vadove esančios iliustracijos gali skirtis nuo realių mazgų
ir ant gaminio esančių užrašų.*

Įvadas

Sveikiname įsigijus **HYUNDAI** elektrinį instrumentą.

Šiame vadove yra aprašoma saugos technika ir **HYUNDAI** elektrinių instrumentų modelių naudojimo bei aptarnavimo taisyklės.

Visi naudotojo vadove esantys duomenys atitinka naujausią publikavimo metu turimą informaciją. Prašome atsižvelgti į tai, kad kai kurių gamintojo pakeitimų šiame vadove gali nebūti. Be to, iliustracijos ir brėžiniai gali skirtis nuo realaus gaminio. Kilus neišskumams prašome vadovautis vadovo pabaigoje esančia informacija.

Prieš pradėdami dirbti elektriniu instrumentu būtinai atidžiai perskaitykite visą naudotojo vadovą. Tai padės apsaugoti nuo galimų traumų ir įrangos pažeidimų.

Techninės charakteristikos

Vibracinis šlifuoklis		O 350
Galia	W	300
Įtampa	V	230
Dažnis	Hz	50
Apsukų skaičius tuščia eiga	aps./min.	5000-12000
Aikštelės diametras	mm	125
Triukšmo lygis EN ISO 11203 LpA	dB	92
Svoris	kg	1.4

Komplekto sudėtis

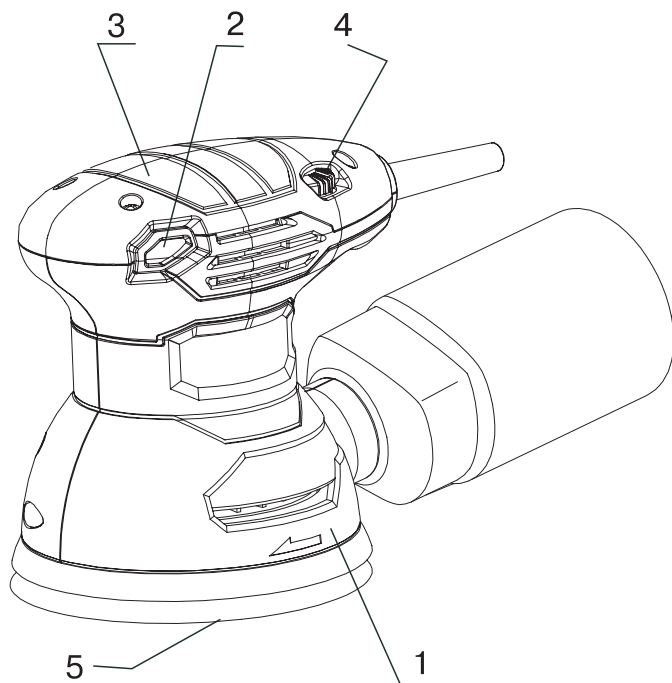
Komplektą sudaro:

Vibracinis šlifuoklis	1 vnt.
Dulkių surinkimo maišas	1 vnt.
Šlifavimo diskas (švitrinis popierius)	1 vnt.
Naudotojo vadovas	1 vnt.
Pakuotė	1 vnt.

Gaminio aprašymas

Šis elektrinis instrumentas skirtas pjovimo ir skutimo darbams, metalinių gaminių paviršiams nušveisti nenaudojant vandens. Su specialiais priedais elektriniu instrumentu galima šlifuoti su švitrinu popieriumi.

Bendras gaminio vaizdas, 1 iliustr.



Sudėtinės gaminio dalys

- 1 Korpusas
- 2 Jungiklis
- 3 Rankena
- 4 Elektroninis apsučių reguliatorius
- 5 Lėkštė su abrazyviniu disku

Bendrieji saugos technikos nurodymai

*Įdėmiai perskaitykite visus saugos technikos nurodymus. Šių saugos technikos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali tapti elektros šoko ir sunkių traumų bei gaisro priežastimi. Saugokite šiuos nurodymus visą naudojimo instrumentu laiką. Šios instrukcijos apima visus **HYUNDAI** instrumentus – tiek maitinamus kintamo elektros srovės tinklo, tiek akumuliatorinius elektrinius instrumentus.*

Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
- Nedirbkite elektriniu instrumentu patalpoje, kurioje yra sprogimo pavojus, degių skysčių, užsidegančių dujų ar dulkių. Elektriniai instrumentai kibirkščiuoja, todėl gali uždegti dulkes ar garus. Elektriniai instrumentai kibirkščiuoja, dėl to gali užsidegti dulkės ar garai.
- Darbo su elektriniu instrumentu metu arti Jūsų darbo vietos neturi būti vaikų ir pašalinių asmenų.
- Dirbdami susikaupkite, kitaip instrumentas gali tapti nevaldomas.

Elektros sauga

- Elektrinio instrumento maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo lizdą. Jokiu būdu nekeiskite kištuko konstrukcijos. Šis reikalavimas skirtas elektros šoko traumoms išvengti.
- Venkite kontaktų su įžemintais paviršiais, pvz, vamzdžiais, šildymo elementais, viryklėmis ir šaldytuvais. Dėl galimo įžeminimo grandinės pertraukimo kyla elektros šoko pavojus.
- Elektrinį instrumentą saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Į elektros instrumentą patekęs vanduo didina elektros traumų riziką.
- Draudžiama naudoti maitinimo laidą ne pagal paskirtį, pavyzdžiui, kelti arba pakabinti instrumentą, paėmus už jo traukti kištuką iš lizdo. Maitinimo laidą saugokite nuo aukštų temperatūrų, alyvų, aštrių briaunų arba judančių elektrinio instrumento dalių. Pažeistas arba supynęs laidas didina elektros traumų riziką.

– Dirbdami su elektriniu instrumentu atvirame ore, naudokite specialius ilgintuvus.

– Jei būtina naudoti elektrinį instrumentą drėgnoje patalpoje,junkite jį per apsauginio atjungimo prietaisą. Jis sumažins elektros traumų riziką.

Žmonių saugumas

– Darbą su elektriniu instrumentu pradėkite gerai apgalvoję, būkite atidūs darbo metu. Nenaudokite instrumento pavargę, apsvaigę nuo narkotinių medžiagų ar alkoholio, veikiami vaistų. Nedėmesingumas dirbant su elektriniu instrumentu gali tapti sunkių traumų priežastimi.

– Naudokite individualias apsaugines priemones ir visuomet dėvėkite apsauginius akinius. Naudokite individualias apsaugines priemones, pavyzdžiui, apsauginę kaukę, batus neslidžiais padais, apsauginį šalną arba klausos apsaugos priemones, priklausomai nuo darbo su elektros instrumentu pobūdžio. Tai sumažins traumų riziką.

– Prieš jungdami elektrinį instrumentą į tinklą ir/arba prie akumulatoriaus, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Nešdami elektrinį instrumentą nelaikykite piršto ant jungiklio.

– Darbo metu užimkite stabilų padėtį ir išlaikykite pusiausvyrą.

– Darbo metu dėvėkite tinkamą darbo aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Plaukai, drabužiai ir rankovės turi būti kuo toliau nuo judančių elektrinio instrumento dalių. Plačius drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus besisukančios elektrinio instrumento dalys gali įtraukti.

– Jei prijungėte dulkes siurbiančius ir surenkančius prietaisus, patikrinkite jų sujungimų ir naudojimo tinkamumą.

Elektrinio instrumento naudojimas ir elgesys su juo

– Neviršykite elektriniam instrumentui numatytų apkrovų. Dėl per didelių apkrovų elektrinis instrumentas tarnaus trumpiau arba suges anksčiau.

Saugos informacija

– Nedirbkite elektriniu instrumentu, kurio išjungiklis neveikia. Instrumentas, kurio negalite įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas įgaliotame aptarnavimo centre.

– Jei su elektriniu instrumentu darbą baigėte, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išimkite akumuliatorių. Tokia atsargumo priemonė apsaugos nuo netyčinio elektrinio instrumento įsijungimo.

– Elektrinį instrumentą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite naudotis elektriniu instrumentu su juo nesusipažinusiems ir šio Naudotojo vadovo neskaičiusiems asmenims.

– Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį instrumentą. Visa da prieš darbo pradžią patikrinkite elektros instrumento veikimo tinkamumą. Sugedusį elektrinį instrumentą reikia remontuoti įgaliotame aptarnavimo centre.

– Elektrinį instrumentą ir jo priedus laikykite švarioje ir tamsioje vietoje, tuomet jis rečiau strigs ir juo bus lengviau dirbti.

– Elektrinį instrumentą, jo priedus ir įrankius naudokite pagal paskirtį ir pagal šias eksploataavimo instrukcijas. Elektrinio instrumento naudojimas nenumatytiems tikslams gali tapti nelaimingų įvykių ir rimtų traumų priežastimi.

Aptarnavimas

Jūsų elektrinį instrumentą remontuoti galima tik įgaliotame aptarnavimo centre.

Toks remontas užtikrins elektrinio instrumento saugumą ir išsaugos teisę į garantinį aptarnavimą.

Saugos patarimai darbui su elektriniu instrumentu

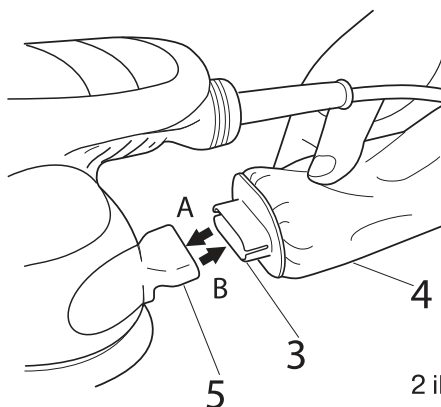
- Paslėptų elektrinių, dujinių, vandentiekio sistemų paieškai naudokite metalo iešiklį arba kreipkitės į vietines komunalines tarnybas.
- Užsiblokavus (užsikirtus) darbo instrumentui, nedelsiant jį išjunkite. Būkite pasiruošę atatrakai.
- Darbinio instrumento užsikirtimo priežastys:
 - per didelės elektrinio instrumento apkrovos,
 - apdorojamos detalės persikreipimas.
 - Instrumentą laikykite tik už izoliuotų rankenų.
 - Darbo metu visuomet tvirtai laikykite elektrinį instrumentą abiem rankomis, stovėkite stabilioje padėtyje.
 - Ruošinį pritvirtinkite spaustuvais ar kitokiu prispaudžiančiu įtaisu.
 - Neapdorokite asbesto turinčių medžiagų. Asbestas yra kancerogeniškas ir labai kenksmingas sveikatai.
 - Naudokite dulkes sulaikantį respiratorių ir esant galimybei prijunkite dulkių/pjuvenų siurbį.
 - Jūsų darbo vieta turi būti švari.
 - Nepaleiskite instrumento iš rankų iki visiško jo sustojimo.
 - Nedirbkite su instrumentu, jei pažeistas jo maitinimo laidas.

Gaminio surinkimas ir paruošimas darbui

Dulkių surinkimo maišo tvirtinimas ir nuėmimas

Dulkių surinkimo maišo tvirtinimas

Dulkių surinkimo maišą pritvirtinsite pagal 2 iliustracijoje parodytą schemą. Dulkių gaudyklės vožtuvą pakreipkite į dulkės įtraukiančią angą spausdami rodyklės A kryptimi.



2 iliustr.

Dulkių surinkimo maišo nuėmimas

Dulkių surinkimo maišą pritvirtinsite pagal 2 iliustracijoje parodytą schemą. Dulkių gaudyklės vožtuvą pakreipkite į dulkės traukiančią angą spausdami rodyklės A kryptimi.

ATSARGIAI!

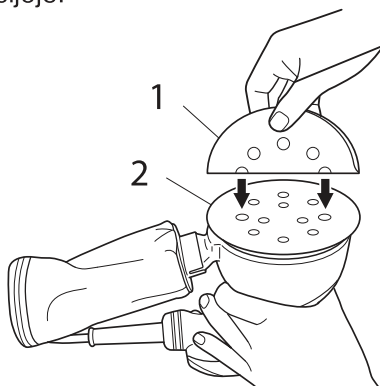
Prieš pradėdami šlifuoti, patikrinkite apdorotinos medžiagos paviršius.

Jei paviršius šlifavimo metu gali išskirti kenksmingas/toksiškas dulkės (pavyzdžiui, švinu dengtas paviršius), tuomet pasirūpinkite, kad prie dulkės išraukiančios angos būtų standžiai prijungtas dulkių surinkimo maišas arba kita tinkama dulkių surinkimo sistema. Be to, dėvėkite dulkės sulaikantį respiratorių, jei toks yra. Stenkitės neįkvėpti ir neliesti kenksmingų bei toksiškų dulkių, susidarantių šlifavimo metu, nes jos gali pakenkti Jūsų ir aplinkinių žmonių sveikatai.

Gaminio surinkimas ir paruošimas darbui

Švitrinio popieriaus tvirtinimas

Švitrinį popierių lengva pritvirtinti, nes yra specialus jo tvirtinimo įtaisas, fiksuojantis popierių jį prispaudus prie instrumento pado paviršiaus. Tvirtinant popierių su skylutėmis, atitinkančiomis pado angas, reikia atsargiai sulenkti popierių išilgai dviejų angų ašinės linijos, kaip parodyta iliustracijoje.



3 iliustr.

Išilgai sulenkimo esančias angas naudokite kaip kreipiančiąsias švitriniam popieriui ir padui sujungti. Galiausiai tolygiai prispauskite visą švitrinio popieriaus paviršių prie pado.

Elektros maitinimo šaltinis

Žiūrėkite, kad naudojamas elektros maitinimo šaltinis atitiktų gaminio gamyklinėje lentelėje nurodytus reikalavimus.

Ijungimo/išjungimo jungiklis

Nedirbant instrumento jungiklis turi būti padėtyje „išjungta“. Jei jungiklis bus padėtyje „įjungta“, tuomet įkišus kištuką į lizdą instrumentas pradės iš karto veikti, o tai gali sukelti sunkią traumą.

Ilgintuvas

Jei darbo vieta yra toliau nuo elektros maitinimo šaltinio, galima panaudoti ilgintuvą. Ilgintuvas turi būti atitinkamo skersmens, kad užtikrintų reikiamos galios tiekimą instrumentui. Ilgintuvą išvyniokite tik iki būtino darbui ilgio.

Darbas instrumentu

ATSARGIAI!

Šlifuodami niekuomet nenaudokite vandens arba šlifavimo skysčio. Skysčių naudojimas dirbančiam kelia elektros šoko riziką.

Šlifavimo mašinos perjungimas į režimą ON (įjungta) ir OFF (išjungta)

Maitinimą galima įjungti pasukus svirtelę į padėtį ON (1) – įjungta, o išjungti – pasukus svirtelę į padėtį OFF (0) – išjungta.

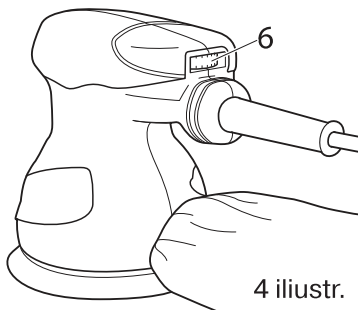
ATSARGIAI!

Niekuomet maitinimą įjungiančios svirtelės nesukite iki padėties ON (įjungta), jei šlifavimo mašina liečiasi su apdorojamu paviršiumi. Šios taisyklės būtina laikytis dėl to, kad nebūtų pažeista apdorojama medžiaga. Taip pat ir išjungiant mašinos maitinimą, pasukite svirtelę į padėtį OFF (išjungta) tik patraukę mašiną nuo apdorojamo paviršiaus.

Greičio reguliavimas

Orbitinė šlifavimo mašina HYUNDAI turi elektrinę valdymo grandinę, kuri leidžia tolygiai keisti greitį. Greitį reguliuoti galima sukant 4 iliustracijoje parodytą reguliatorių.

Nustačius 1 reguliatoriaus padėtį, šlifavimo mašina veiks mažiausiu greičiu (7000 aps./min.). Nustačius 6 reguliatoriaus padėtį, šlifavimo mašina veiks didžiausiu greičiu (12000 aps./min.). Greitį reguliuokite atsižvelgdami į apdorojamos medžiagos savybes ir darbo našumo poreikius.



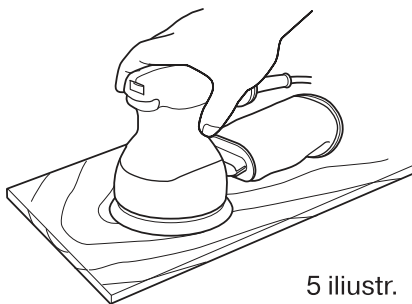
4 iliustr.

Darbas instrumentu

Kaip laikyti mašiną šlifuojant

Šlifavimo mašinos korpusą nestipriai prispauskite prie šlifuojamo paviršiaus taip, kad švitrinis popierius tolygiai liestųsi su apdorojamos medžiagos paviršiumi, kaip parodyta 5 iliustracijoje.

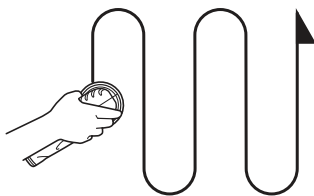
NESPAUSKITE šlifavimo mašinos per stipriai prie šlifuojamo paviršiaus. Pernelyg stiprus spaudimas gali pakenkti mašinos varikliui, sutrumpinti švitrinio popieriaus tarnavimo laiką bei sumažinti šlifavimo ir poliravimo efektyvumą.



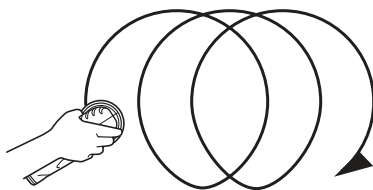
5 iliustr.

Šlifavimo mašinos judesiai darbo metu

Šlifavimo mašiną reikia stumti arba aukštyn/žemyn, arba sukamaisiais judesiais, palaipsniui didinant apskritimų spindulį visomis kryptimis (6 ir 7 iliustracijos).



6 iliustr.



7 iliustr.

Darbas instrumentu

Įdėjus naują švitrinį popierių

Įdėjus naują švitrinį popierių šlifavimo mašina kurį laiką gali judėti netolygiai dėl naujame popieriuje esančių stambesnių švitro grūdelių. To galima išvengti lengvai pakreipus šlifavimo mašiną pirmyn arba atgal, kuomet šlifuojama ar poliruojama. Šlifavimo mašinos judėjimas taps tuo tolygesnis, kuo labiau dėvėsis švitrinio popieriaus paviršius.

Techninis aptarnavimas

Dulkių surinkimo maišo ištuštinimas ir valymas

Maišui prisipildžius reikia jį ištuštinti. Nuimkite dulkių surinkimo maišą, atverkite gnybtą ir išpilkite turinį.

Švitrinio popieriaus apžiūra

Nusitrynęs švitrinis popierius tampa neefektyvus ir gali pakenkti mašinos padui. Keiskite švitrinį popierių iš karto, vos pastebėję nusitrynimo požymių.

Instrumento varžtų tikrinimas

Reguliariai tikrinkite, ar tinkamai priveržti instrumento varžtai. Jei kuris nors varžtas per laisvas, būtinai jį priveržkite. Šios taisyklės nesilaikymas gali sukelti didelį pavojų.

Techninis variklio aptarnavimas

Variklio vijos – elektrinio instrumento „širdis“. Rūpestingai stebėkite, ar variklio vijos nepažeistos, neužpiltos alyva bei vandeniu.

Kokybiškam ir saugiam darbui užtikrinti būtina nuolatos palaikyti elektrinio instrumento ir jo ventiliacinių angų švarą. Reguliariai valykite elektrinį instrumentą minkštu sausu audiniu. Valymui nenaudokite degių skysčių.

HYUNDAI elektriniai instrumentai privalomai sertifikuojami pagal Mašinų ir įrengimų saugos techninio reglamento reikalavimus.

HYUNDAI elektrinius instrumentus naudoti, aptarnauti ir sandėliuoti reikia tiksliai pagal šios eksploataavimo instrukcijos nurodymus.

Numatytas gaminio tarnavimo laikas – 5 metai.

Garantinio remonto laikotarpis – 3 metai.

Gamintojas nebus atsakingas už visus pažeidimus ir žalą atsiradusius dėl saugos technikos nurodymų ir techninio aptarnavimo nurodymų nesilaikymo.

Techninis aptarnavimas

Jei nežiūrint gamybos kokybės kontrolės elektrinis instrumentas suges, tuomet jį remontuoti galima tik įgaliotuose aptarnavimo centruose.

Adresų sąrašą rasite oficialioje mūsų interneto svetainėje:

<http://www.hyundai-direct.com>

Utilizavimas

Elektrinio instrumento neišmeskite su buitėmis atliekais! Atitarnavęs numatytą laikotarpį elektrinis instrumentas, jo priedai ir pakuotė turi būti perduodami ekologiškai šviam utilizavimui ir perdirbimui.

Sisukord

1. Märkused	48
2. Eessõna	49
3. Tehnilised omadused	50
4. Komplekteerimine	50
5. Toote kirjeldus	51
6. Joonis ja osad	51
7. Ohutusala informatsioon	52-55
8. Toote kokkupanek ja tööks ettevalmistamine . . .	56-57
9. Tööriistaga töötamine	58-60
10. Teh. hooldus ja utiliseerimine	61-62

Tootmiskuupäev

Hyundai toote seerianumber andmesildil sisaldab teavet tootmiskuupäeva kohta

1. Tootmisaasta
2. Toote nimetuse esimene täht
3. Tehniline info
4. Tootmiskuu
5. Seerianumber

1 5ST0600001

1	2	3	4	5			

Näite tõlgendamine: toodetud juunis 2015.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, as authorised by: N-PRO LLC

Declares that the following equipment manufactured under Hyundai licence conforms to the following directives:

Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Equipment Category: Electro Tools

Product Name/Model: O 350

Type/Serial No: Orbital sander

Product is manufactured and tested in accordance to the following standards: EN60745-1:200+A11:2010; EN60745-2-4:2009+A11:2011

Place of Declaration: N-PRO, Riga, Latvia Signed by: Matīss Upens

Date: 20th December 2016 Position in Company: Managing Director



Name and address of Authorised representative: N-PRO SIA, Mārupes 6 - 2A, Rīga, Latvia, LV-1002

Tootja jätab endale õiguse muudatuste sisseviimiseks konstruktsiooni, disaini ja komplekteerimise osas. Kasutusjuhendis toodud pildid võivad erineda reaalse toote üksikosade ja tootel olevate kirjade poolest.

Märkused

Eessõna

Täname Teid **HYUNDAI** elektritööriista soetamise eest.

Antud kasutusjuhend kirjeldab **HYUNDAI** elektritööriistade eri mudelite kasutamise ja hooldamise protseduure ning ohutustehnikat.

Kõik Kasutusjuhendis esitatud andmed on ajakohased ning sisaldavad värskemaid informatsiooni, mis on saadaval trükkimise hetkel. Palume meeles pidada, et mõningad muudatused, mis on tootja poolt sisse viidud, ei pruugi olla antud kasutusjuhendis kajastatud. Samuti võivad pildid ja joonised reaalsest tootest erineda. Probleemide tekkimisel kasutage juhendi lõpus väljatoodud kasulikku informatsiooni.

Enne tööriista kasutamist tuleb tähelepanelikult lugeda läbi kogu kasutusjuhend. See aitab vältida võimalikke vigastusi ja seadmete rikkumist.

Tehnilised omadused

Mudel		O 350
Võimsus	W	300
Pinge	V	230
Sagedus	Hz	50
Pöörete arv tühikäigul	pöoret/min	5000-12000
Aluse diameeter	mm	125
Müratase EN ISO 11203 LpA	dB	92
Kaal	kg	1.4

Komplekteerimine

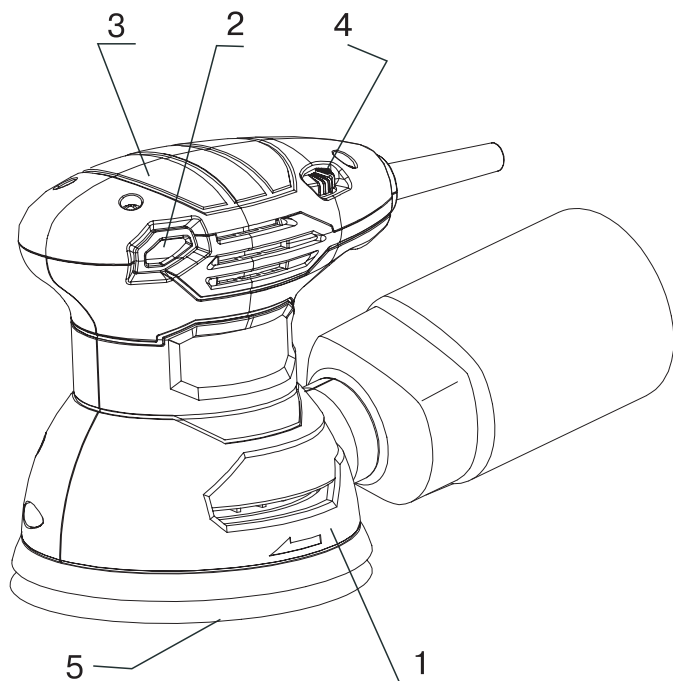
Komplekti kuuluvad:

Vibrolihvmasin	1 tk.
Tolmu kogumiskott	1 tk.
Lihvtald (liivapaber)	1 tk.
Kasutusjuhend	1 tk.
Kohver	1 tk.

Toote kirjeldus

Käesolev elektritööriist on mõeldud lõikamis- ja lihvtööde teostamiseks ja metallide harjaga töötlemiseks ilma vee abita. Lisatarviku abil saab elektritööriista kasutada liiva-

Toote üldvaade joonis 1



Toote koostisosad

- 1 Kere
- 2 Lüliti
- 3 Käepide
- 4 Elektrooniline pöörete regulaator
- 5 Abrasiivkettaga taldrik

Üldohutusnõuded

Lugege hoolikalt läbi kõik ohutuseeskirjad. Antud ohutustehnika eeskirjade mittejärgimine võib põhjustada raskeid vigastusi, elektrilöökide saamist ning tulekahju. Hoidke seda juhendit alles kogu tööriista kasutusperioodi vältel. Antud juhised kehtivad kõigile HYUNDAI elektritööriistadele – nii vahelduvvooluvõrgu toiteallika kui ka aku baasil töötavatele tööriistadele.

Töökoha ohutus

- Hoidke töökohta puhtana ning hea valgustusega.
- Ärge kasutage tööriista plahvatusohtlikes ruumides, kus võib leiduda tuleohtlikke vedelikke, -gaase või -tolmu. Elektritööriist eraldab sädemeid, mis võivad põhjustada aurude või tolmu süttimist.
- Elektritööriistaga töötamisel jälgige, et lähedusse ei satuks lapsed või muud kõrvalised isikud.
- Ärge pöörake tähelepanu töölt kõrvale. Te võite kaotada kontrolli tööriista üle.

Elektriohutus

- Vooluvõrgu toitega elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Pistiku konstruktsiooni muutmine on rangelt keelatud. Antud nõue aitab vähendada elektrilöögi saamise riski.
- Vältige kontakti maandatud pindadega näiteks torude, kütteelementide, köögipliitide ja külmikega. Maandamisel nende esemete kaudu suureneb elektrilöögi risk.
- Kaitske elektritööriista vihma ja niiskuse eest. Veega kokkupuutumisel suureneb elektrilöögi risk.
- Võrgujuhet ei ole lubatud kasutada muul otstarbel, näitkes tööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske juhet kõrge temperatuuri ja õli mõju ning teravate servade- ja elektritööriista liikuvate osadega kokkupuutumise eest. Kahjustatud või sassiaetud juhe suurendab elektrilöögi riski.
- Elektritööriistaga väljas töötamisel kasutage selleks mõeldud pikendusjuhet.

- Niiskes ruumis elektritööriistaga töötamise vajaduse korral lülitage see vooluvõrku kaitselüliti kaudu. Kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi saamise riski.

Inimeste ohutus

- Alustage elektritööriistaga töötamist läbimõeldult, olge tähelepanelik, mida te parasjagu teete. Ärge kasutage elektritööriista väsinud olekus, narkootilise või alkohoolse joobe- ning ravimite mõju all olles. Tähelepanematus elektritööriistaga töötamisel võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

- Kasutage isikliku kaitse vahendeid ning kandke kaitseprille. Isikliku kaitse vahendite alla kuuluvad: kaitsemask, libisemiskindla tallaga jalatsid, kaitsekiiver või kuulmisorganite kaitsevahend. Erinevate tööde puhul võivad need vähendada vigastuste tekkimise riski.

- Enne elektritööriista vooluvõrguga ühendamist veenduge, et see on välja lülitatud. Elektritööriista transportimisel võtke näpud lüliti pealt ära.

- Töötamise käigus säilitage püsiv kehaasend ning tasakaal.

- Töötamise käigus kandke sobivaid tööriivaid. Ärge kandke liiga vabu riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, riideid ning kindaid elektritööriista liikuvatest osadest eemal. Laiad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda kinni elektritööriista pöörlevatesse osadesse.

- Tolmuimemise ja -kogumise seadmete paigaldamise võimaluse korral kontrollige, nende õiget ühendust ja kasutamist.

Elektritööriista kasutamine ja selle käsitlemine

- Elektritööriista ei tohi üle koormata. Liigne koormus võib rikkuda tööriista või lühendada selle tööiga.

- Ärge töötage elektritööriistaga katkise lüliti korral. Elektritööriist, mida pole võimalik sisse- ega välja lülitada, on ohtlik ning peab olema remonditud autoriseeritud hoolduskeskuses.

- Kui Te ei tööta elektritööriistaga, siis lülitage pistik vooluvõrgust välja või võtke aku välja. See ohutusabinõu aitab ennetada elektritööriista plaanivälisist sisselülitumist.

Ohutusalane informatsioon

- Hoidke elektritööriista lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage kasutada elektritööriista isikutel, kes pole seda varem kasutanud ega lugenud antud kasutusjuhendit.

- Hooldage elektritööriista korralikult ja hoolikalt. Enne töö alustamist kontrollige alati, kas elektritööriist on töökorras. Rikutud elektritööriist peab olema parandatud autoriseeritud hoolduskeskuses.

- Hoidke elektritööriista ja selle tarvikuid puhtas ja töövalmis seisukorras. See aitab ennetada kinnikiilumist ja teeb töötamise lihtsamaks.

- Kasutage elektritööriista, selle üksikkomponente ja tarvikuid eesmärgipäraselt ja vastavalt antud kasutusjuhendile. Elektritööriista kasutamine selleks mitte ette nähtud tööde teostamiseks võib põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi.

Hooldus

Teie elektritööriista remont peab olema teostatud vaid autoriseeritud hoolduskeskuses.

See tagab elektritööriista ohutuse ning säilitab õiguse garantiinhooldusele.

Ohutuseeskirjad elektritööriistaga töötamisel

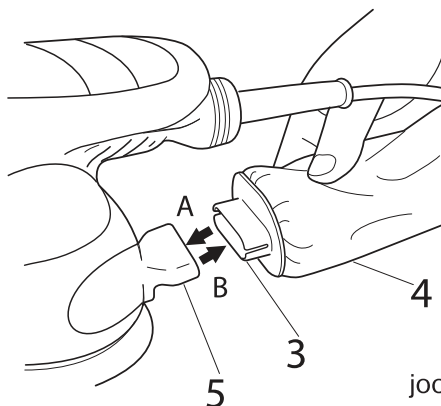
- Kasutage vastavaid metallidetektoreid varjatud elektri-, gaasi- või veetarnesüsteemide leidmiseks.
- Kui töötav elektritööriist kiilub kinni või blokeerub, tuleb see koheselt välja lülitada. Olge valmis tööriista vastulöögiks.
 - Tööriist võib töö käigus kinni kiiluda kui:
 - toimub taaskäivitamine,
 - töödeldav detail on viltu asendis.
 - Hoidke elektritööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest.
 - Töötamisel hoidke elektritööriista kindlalt kahe käega kinni, eelnevalt võetud püsivas asendis.
 - Kinnitage toorik pihtide vahele või kasutage kruus-tange.
 - Ärge töödelge asbesti sisaldavaid materjale. Asbesti peetakse vähitekitajaks ning see on tervisele väga ohtlik.
 - Kasutage tolmuvastast respiraatorit ning saepuru- ja tolmupuhurit, kui neid on võimalik ühendada.
 - Hoidke oma töökohta puhtuses.
 - Hoidke elektritööriista kindlalt käes kuni selle täieliku peatuseni.
 - Ärge töötage elektritööriistaga, mille voolujuhe on kahjustatud.

Toote kokkupanek ja tööks ettevalmistamine

Tolmukoti paigaldamine ja eemaldamine

Tolmukoti paigaldamine:

Tolmukoti paigaldamiseks võtke see kätte nagu on näidatud joonisel 2. ja asetage tolmuimemisklapp tolmuärastusavasse, vajutades noole A suunas.



joonis 2

Tolmukoti eemaldamine:

Tolmukoti eemaldamiseks võtke see kätte nagu on näidatud joonisel 2. ja tõmmake tolmuimemisklapp tolmuärastusavast välja, noole B suunas.

ETTEVAATUST!

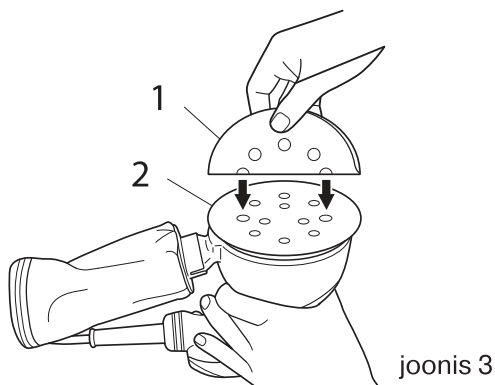
Enne lihvimise alustamist kontrollige töödeldava pinna materjali.

Kui see pind võib eraldada lihvimise käigust kahjulikku/mürgist tolmu, nagu näiteks pliiatttega pindade puhul, siis tuleb jälgida, et tolmuärastusavaga olekstiheadalt ühendatud tolmuikott võivastav tolmuimemisseade. Lisaks on soovitatav kasutada tolmuvastast respiraatorit, kui see on Teil olemas. Ärge hingake sisse ega puudutage kahjulikku/mürgist tolmu, mis eraldub lihvimise protsessis. See tolm võib ohustada Teie ja kõrvaltjälgijate tervist.

Toote kokkupanek ja tööks ettevalmistamine

Liivapaberi paigaldamine

Tänu olemasolevale kinnitusele, mis töötab haakumise põhimõttel, saab liivapaberi lihtsasti paigaldada seda talle külge vajutades. Liivapaberi paigaldamisel voltige see kokku nii, et see asuks talle avadega ühel joonel, nagu on näidatud joonisel.



Seejärel kasutage avasid juhtjoonena, et seada liivapaber tallaga kohakuti. Suruge liivapaber ühtlaselt vastu talle pinda.

Elektrivoolu allikas

Jälgige, et kasutatav vooluallikas vastaks vooluallika nõutetele, mis on näidatud tehase märgistusel.

Lüliti “On/Off”

Veenduge, et lüliti oleks “Off” asendis. Kui ühendate pistiku vooluvõrguga siis, kui lüliti on “On” asendis, käivitub tööriist silmapilkselt ning võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Pikendusjuhe

Kui töölaud asub vooluallikast kaugemal, kasutage pikendusjuhet. Pikendusjuhtmel peab olema nõutud ristlõikepindala ja see peab kindlustama elektritööriista tööd. Harutage pikendusjuhet vaid konkreetseks tööks vajamineva pikkuse ulatuses.

Tööriistaga töötamine

ETTEVAATUST!

Mitte kunagi ei tohi kasutada vett ega lihvimisvedelikku. Vedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Lihvimismasina lülitamine ON(SISSE) ja OFF(VÄLJA) režiimi

Toide lülitatakse sisse lüliti viimisel ON(1) SISSE asendisse ning lülitatakse välja viis lüliti OFF (0) VÄLJAS asendisse.

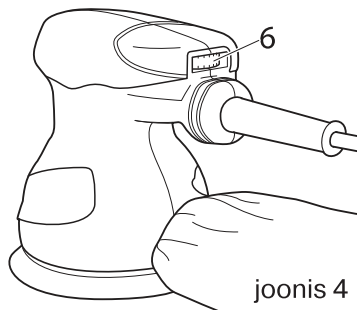
ETTEVAATUST!

Ärge kunagi viige lüliti ON asendisse, kui lihvimismasin on kokkupuutes lihvimispinnaga. Seda reeglit peab järgima vältimaks materjali kahjustamist. Samuti tuleb teha ka toite väljalülitamisel, viies lüliti OFF asendisse.

Kiiruse reguleerimine

Ümar taldlihvija HYUNDAI on varustatud elektrilise juhtahelaga, mis võimaldab sujuva kiiruse mõõtmise. Kiiruse reguleerimiseks keerake joonisel 4. näidatud lüliti.

Lüliti viimisel asendisse "1" töötab lihvimismasin minimaalse kiirusega (7000 min-1). Lüliti viimisel asendisse "6" töötab lihvimismasin maksimaalse kiirusega (12000 min-1). Reguleerige kiirust vastavalt töödeldavale materjalile ja töö produktiivsusele.



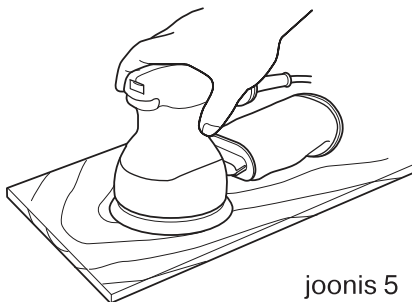
joonis 4

Tööriistaga töötamine

Taldlihvija hoidmine

Kui hoiate lihvimismasinast kinni, vajutage seda kergelt vastu lihvimispinda nii, et liivapaber oleks sellele ühtlaselt vastu surutud, nagu on näidatud joonisel 5.

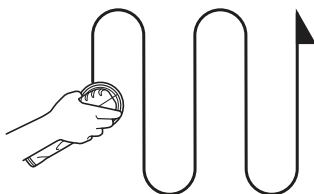
Ärge kasutage liigset jõudu lihvimismasinat vastu pinda surudes. Liigne surve võib põhjustada mootori ülekoormust, lühendada liivapaberi tööiga ning vähendada lihvimise ja poleerimise efektiivsust.



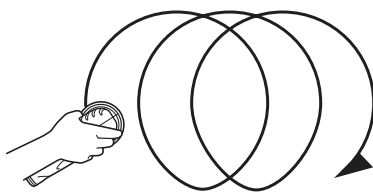
joonis 5

Kuidas liigutada lihvimismasinat

Lihvimismasinat võib liigutada üles-alla või ringliigutustega, järk-järgult suurendades ringide raadiust kõikides suundades.



joonis 6



joonis 7

Tööriistaga töötamine

Pärast uue liivapaberi paigaldamist

Pärast uue liivapaberi paigaldamist võib lihvimismasin liikuda ebaühtlaselt eri suunas. See on tingitud uue liivapaberi suurematest teradest, mis ulatuvad välja. Et seda vältida, kallutage lihvimismasinat ette ja taha lihvimise ajal. Lihvimismasina liikumine muutub järjest ühtlasemaks koos liivapaberi pinna ühekõrguseks kulumisega.

Tolmukoti tühjendamine ja puhastamine

Tühjendage tolmukott, kui see on täis. Võtke tolmukott välja, vabastage klamber ja tühjendage selle sisu.

Liivapaberi ülevaatus

Kuna kulunud liivapaber vähendab tööriista efektiivsust ja võib kaasa tuua talla kahjustumise, tuleb kulunud liivapaber välja vahetada esimeste kulumise märkide ilmnemisel.

Paigaldatud kruvide kontroll

Kontrollige regulaarselt kõiki tööriista korpuses asuvaid kruvisid. Jälgige, et need oleksid korralikult kinni keeratud. Kui märkate lahti tulnud kruvi, keerake see kohe kinni. Selle reegli eiramine võib põhjustada tõsist ohtu.

Mootori tehniline hooldus

Mootori mähis on elektritööriista "süda". Pöörake vajaliku tähelepanu, et mähis ei oleks kahjustatud ega sattunud kokkupuutesse vee või õliga.

Kvaliteetse ja ohutu töö tagamiseks tuleb elektritööriista ja selle ventilatsiooniasjasid hoida alati puhtuses. Puhastage elektritööriista regulaarselt pehme ja kuiva riide abil. Ärge kasutage puhastamiseks tuleohtlikke vedelikke.

HYUNDAI elektritööriistad läbivad kohustusliku sertifitseerimise vastavalt Tehnilisele Reglemendile masinate ja seadmete turvalisuse kohta.

HYUNDAI elektritööriistakasutamine, hooldamine ja säilitamine peabolema teostatud täpselt nagu kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis.

Toote kasutusiga on 5 aastat.

Garantiiremondi aeg on 3 aastat.

Valmistamise kuupäev ja seerianumber on toodud garantiitalongil. Garantiitalong on käesoleva kasutusjuhendi lahutamatuks osaks.

Tehniline teenindus

Kui, vaatamata kvaliteedikontrollile valmistamise ajal, peaks toode siiski katki minema, tuleb remondi teostamiseks pöörduda ainult autoriseeritud teenindustesse. Teeninduste kontaktide nimekirja võite leida meie ametlikul kodulehel:

<http://www.hyundai-direct.com>

Utiliseerimine

Elektritööriista ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Oma aja ära teeninud tööriist, selle tarvikud ja pakend peavad olema saadetud loodussõbralikule utiliseerimisele ja ümbertöötlemisele.



Примітка

Перед використанням продукту уважно ознайомтесь з цим посібником по експлуатації

ЗМІСТ

1. Предмова	63
2. Опис виробу	64
3. Комплектність виробу	64
4. Технічні характеристики	64
5. Загальний вигляд виробу	65
6. Правила загальної безпеки	65
7. Правила безпеки при користуванні електроприладами	66
8. Вимоги безпеки при роботі	66
9. Збір виробу	68
10. Робота з інструментом	70
11. Технічне і сервісне обслуговування	72
12. Утилізація	72
13. Дата виробництва	74

ПРИМІТКА

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію, дизайн і комплектацію виробів. Зображення в інструкції може відрізнятися від реальних вузлів і надписів на виробі.

ПЕРЕДУМОВА

Дякуємо Вам за придбання електроінструменту **HYUNDAI**.

У даній інструкції міститься опис з техніки безпеки і процедур по обслуговуванню електроінструмента **HYUNDAI**.

Всі дані в інструкції з експлуатації містять в собі найсвіжішу інформацію, доступну на момент друку.

Просимо прийняти до уваги, що деякі зміни, внесені виробником, можуть бути не відображені в даній інструкції. Також зображення і малюнки можуть відрізнятися від реального виробу.

При виникненні проблем використовуйте контактну інформацію, розташовану в кінці інструкції.

Перед початком роботи з мотопомпою необхідно уважно прочитати всю інструкцію. Це допоможе уникнути можливих травм і пошкодження обладнання.

ОПИС ВИРОБУ

Електроінструмент призначений для робіт по відрізання та знімання верхнього шару, для крацевання металевих матеріалів без застосування води. З спеціальним оснащенням електроінструмент може бути використаний для шліфування з наждачним папером.

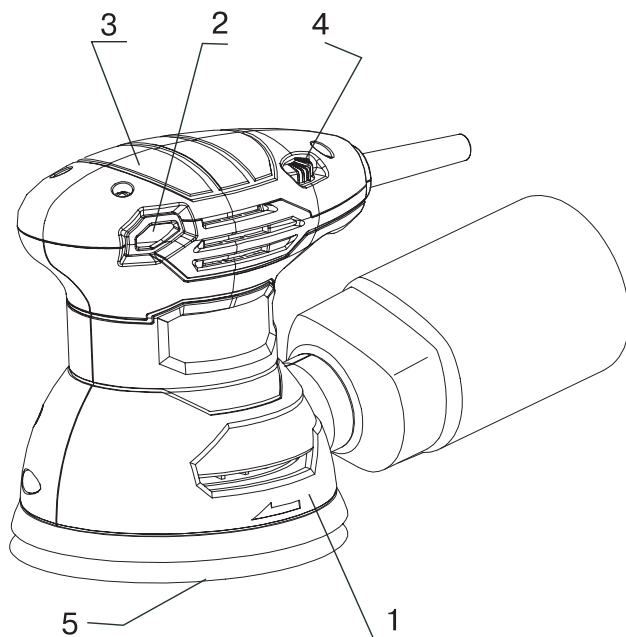
В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ВХОДИТЬ

1. ОРБІТАЛЬНА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА 1 ШТ.
2. МІШОК ДЛЯ ПИЛУ. 4 ШТ.
3. ШЛІФУВАЛЬНИЙ ДИСК (НАЖДАЧНИЙ ПАПІР) 1 ШТ.
4. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 1 ШТ.
5. УПАКОВКА. 1 ШТ.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	O 350
Споживана потужність (Вт)	300
Напруга (В)	230
Частота (Гц)	50
Число оборотів на холостому ході (об/хв)	5000-12000
Діаметр робочої поверхні (мм)	125
Рівень шуму по EN ISO 11203 LpA, dB	92
Вага (кг)	1.4

ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД ВИРОБУ



Мал.1

- 1 Корпус
- 2 Вимикач
- 3 Рукоятка
- 4 Електричний регулятор обертів
- 5 Тарілка з абразивним диском

ПРАВИЛА ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ



Увага!

Зберігайте це обладнання в безпечному місці, недоступному для дітей.



Увага!

В разі недотримання правил безпеки існує ризик ураження електричним струмом.

ОСНОВНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

1. Всі роботи з технічного обслуговування, контрольного огляду і монтажу повинні виконуватися кваліфікованими спеціалістами при вимкненому обладнанні.
2. Не демонтувати на працюючому обладнанні встановлені обмежуючі, блокуючі та інші пристрої, які забезпечують захист від рухомих частин обладнання.

3. Не дозволяється проводити переобладнання або модифікацію електричного культиватора. Фірмові вузли та деталі забезпечують надійну та довготривалу експлуатацію. Застосування вузлів і деталей інших виробників може призвести до передчасного виходу виробу з ладу та непередбачуваних наслідків.

Найпоширеніші наслідки недотримання правил техніки безпеки:

- виникнення небезпечної ситуації для життя і здоров'я споживача внаслідок ураження електричним струмом або механічних ушкоджень;
- відмова найважливіших функцій обладнання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ



При користуванні електроприладами у приміщеннях з підвищеною вологістю, у приміщеннях із земляною, цегляною чи бетонною підлогою (підвали, ванні кімнати, вбиральні та ін.) небезпека ураження електричним струмом збільшується!

- Перед увімкненням електроприладу візуально перевірте електрошнур на відсутність механічних пошкоджень.
- Електроприлад повинен бути надійно заземлений згідно з правилами установки приладу.
- Забороняється тягнути за електричний шнур руками, тому що він може обірватися і вразити електричним струмом.
- Не торкайтеся мокрими руками та не витирайте вологою ганчіркою електричні кабелі, штепсельні розетки, вимикачі, електроприлади, ввімкнені в електромережу.
- При виявленні або виникненні несправності в електроприладі негайно викличте електрика. Категорично заборонено виконувати будь-які ремонтні роботи самостійно.
- Використання електричних приладів не за призначенням або невміле користування ними, може призвести до пожежі!
- При виникненні загоряння в електроприладі забороняється здійснювати його гасіння водою, без попереднього відключення його від електромережі.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ



*Уважно прочитайте всі вказівки з техніки безпеки. Недотримання даних вказівок і інструкцій з техніки безпеки може стати причиною враження електричним струмом, тяжких травм і пожежі. Зберігайте ці інструкції на протязі всього строку користування інструментом. Дані інструкції розповсюджуються на весь електроінструмент **HYUNDAI** як з живленням від мережі з перемінним струмом, так і на акумуляторний електроінструмент.*

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- Тримайте робоче місце в чистоті і гарно освітленим. Не працюйте з електроінструментом в вибухонебезпечному приміщенні, в якому знаходяться горючі рідини, займісті гази або пил. Якщо електроінструменти іскрять, це може привезти до займання пилу або парів.
- Під час роботи з електроінструментом не допускайте близько до Вашого робочого місця дітей і сторонніх осіб.
- Не відволікайтесь, Ви можете втратити контроль над електроінструментом.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Штепсель електроінструменту повинен відповідати розетці. Ні в якому разі не вносьте зміни в конструкцію штепселя. Дана вимога знижує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту з заземленими поверхнями, як то: з трубами, елементами опалення, кухонним плитамі і холодильниками.

- При заземленні через ним підвищується ризик ураження електрострумом.
- Захищайте інструмент від дощу і вологості. Проникнення води в електричний прилад підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не допускається використання мережевого шнура не за призначенням, або для витягування штепселя з розетки. Захищайте шнур від дії високих температур, масла, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або закручений шнур підвищує ризик ураження електричним струмом.
- При роботі з електроінструментом під відкритим небом застосовуйте спеціальні подовжувачі.
- У випадку, коли необхідно використати електроінструмент в сирому приміщенні, підключайте його до ПЗВ (Пристрій Захисного Відключення). Його застосування зменшить ризик ураження електричним током.

ЗАСТОСУВАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

- Не перевантажуйте електроінструмент. Надмірне навантаження приводить до зменшення строку
- служби або виходу з ладу електроінструменту.
- Не працюйте з електроінструментом при несправному вимикачі. Електроінструмент, який неможливо ввімкнути або вимкнути, небезпечний і повинен бути відремонтований в авторизованому сервісному центрі.
- Якщо ви не працюєте з електроінструментом, вимкніть штепсель з розетки мережі і/ або вийміть акумулятор. Цей запобіжний захід попереджає не навмисне ввімкнення електроінструменту.
- Зберігайте електроінструмент в недосяжному для дітей місці. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з ним або не читали дану інструкцію з експлуатації.
- Дбайливо і ретельно доглядайте за електроінструментом. Завжди перевіряйте справність електроінструменту перед початком роботи.
- Пошкоджений електроінструмент повинен бути відремонтований в авторизованому сервісному центрі.
- Зберігайте електроінструмент і устаткування в чистому і заточеному стані. Тоді він рідше заклинюється, і ним легко працювати.
- Застосовуйте електроінструмент і устаткування за призначенням і відповідно до інструкцій з експлуатації. Використання електроінструменту для непередбачених робіт може призвести до нещасних випадків і серйозних травм

БЕЗПЕКА ЛЮДЕЙ

- Продумано починайте роту з електроінструментом, будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите. Не користуйтеся електроінструментом в стомленому стані, в стані наркотичного або алкогольного сп'яніння або під дією ліків. Неуважність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Застосовуйте засоби індивідуального захисту і завжди одягайте захисні окуляри. Використання засобів індивідуального захисту, такі як: захисні маски, взуття на не ковзкій підшві, захисного шолому або засобів захисту органів слуху, в залежності від виду роботи електроінструменту знижує ризик отримання травм.
- Перед підключенням електроінструменту до мережі і/або до акумулятору, переконайтеся, що електроінструмент вимкнений. При транспортуванні електроінструменту не тримайте палець на вимикачі.
- Під час роботи завжди займайте стійке положення і зберігайте рівновагу.
- Під час роботи одягайте підходящий робочий одяг. Не носіть широкий одяг і прикраси. Тримайте волосся, одягі рукавиці на віддалі від рухомих частин електроінструменту. Широкий одяг, прикраси і довге волосся можуть бути затягнуті частинами електроінструмента, які обертаються.

ЗАСТОСУВАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА І РОБОТА З НИМ

- Не перевантажуйте електроінструмент. Надмірне навантаження призводить до зменшення терміну використання або виходу з ладу електроінструменту.
- Працювати з електроінструментом при несправному вимикачі забороняється. Електроінструмент, який неможливо ввімкнути або вимкнути, небезпечний і повинен бути відремонтований в авторизованому сервісному центрі.
- Якщо Ви не працюєте з електроінструментом, вимкніть вилку із розетки та / або дістаньте акумулятор. Цей захід обережності запобігає не навмисне включення електроінструменту.
- Зберігайте електроінструмент в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з ним або не читали дане керівництво по експлуатації.
- Дбайливо і ретельно доглядайте за електроінструментом . Завжди перевіряйте справність електроінструменту перед початком роботи . Пошкоджений електроінструмент повинен бути відремонтований в авторизованому сервісному центрі.
- Тримайте електроінструмент і оснащення до нього в чистому і заточеному стані. Тоді він рідше заклинюється, і ним легко працювати.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя, обладнання за призначенням та згідно з цими інструкціями. Використання електроінструменту для непередбачених робіт може призвести до нещасних випадків і серйозних травм.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

При ударному свердлінні одягайте навушники. Шум може пошкодити органи слуху.

Користуйтеся додатковими рукоятками, що додаються до електроінструменту, якщо вони є в наявності.

Застосовуйте відповідні металошукачі для знаходження прихованих систем електро-, газо - і водопостачання або звертайтеся за довідкою місцеве підприємство комунального постачання. При блокуванні робочого інструменту негайно вимкніть електроінструмент. Будьте готові до зворотного удару (віддачі).

Робочий інструмент заїдає:

- при перевантаженні електроінструменту;
- при перекошуванні оброблюваної деталі.

Тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні рукояток.

При роботі завжди надійно тримайте електроінструмент обома руками, попередньо зайнявши стійке положення.

Закріплюйте заготовку в затискні пристрої або в лещата.

Не обробляйте матеріали з вмістом азбесту. Азбест вважається канцерогеном і дуже шкідливий для здоров'я.

Користуйтеся протипиловим респіратором і застосовуйте відведення пилу / тирси при можливості приєднання пиლოსосу до інструменту.

Тримайте робоче місце в чистоті.

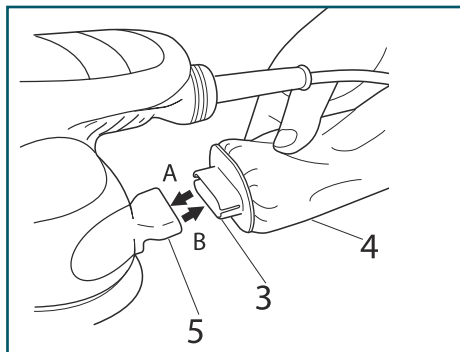
Не випускайте електроінструмент з рук до його повної зупинки.

Не працюйте з електроінструментом з пошкодженим шнуром живлення.

ЗБІР ВИРОБУ

ПРИКРІПЛЕННЯ І ЗНЯТТЯ МІШКА ДЛЯ ЗБОРУ ПИЛУ

Прикріплення мішка для збору пилу: Для того щоб прикріпити мішок для збору пилу візьміть його як показано на мал.2 і встановіть пилоуловлювальний клапан в отвір, з котрого виходить пил, натискаючи в напрямку стрілки А.



Мал.2

Прикріплення мішка для збору пилу: Для того щоб прикріпити мішок для збору пилу візьміть його як показано на мал.2 і встановіть пилоуловлювальний клапан в отвір, з котрого виходить пил, натискаючи в напрямку стрілки А.



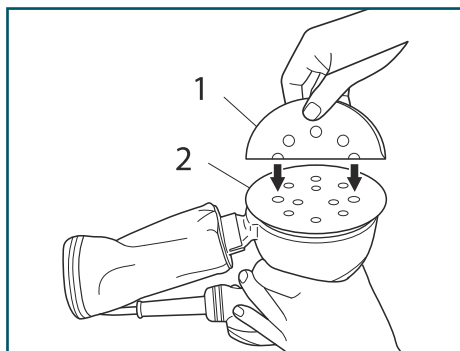
ОБЕРЕЖНО!

Перед виконанням шліфування, перевірте матеріал поверхні, яку Ви збираєтеся шліфувати. Якщо поверхня в процесі шліфування може виділяти шкідливий/токсичний пил, наприклад, поверхня, покрита свинцем, забезпечте, щоб до вихідного отвору, що виводить пил, був надійно підключений мішок для збору пилу або відповідна пилоуловлююча система. На додаток до цього, одягайте респіратор, якщо він є в наявності. Не вдихайте і не торкайтеся до шкідливого/токсичного пилу, який утворюється в процесі шліфування, оскільки цей пил може створити загрозу безпеці Вашого здоров'я і здоров'ю спостерігачів.

УСТАНОВКА НАЖДАЧНОГО ПАПЕРУ

Оскільки є пристосування для кріплення по типу зачеплення, наждачний папір можна легко мал.3.

Потім використовуйте отвори уздовж перегину в якості направляючої для суміщення наждачного паперу і колодки. Нарешті, рівномірно притисніть всю поверхню наждачного паперу до колодки.



Мал.3

ДЖЕРЕЛО ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ

Простежте за тим, щоб використовуване джерело електроживлення відповідало вимогам до джерела електроживлення, зазначеним на таблиці виробу.

ПЕРЕМИКАЧ "УВІМК./ВИМК."

Переконайтеся в тому, що перемикач знаходиться в положенні "Вимк.". Якщо ви вставляєте штепсель в розетку, а перемикач перебуває в положенні "Увімк.", Інструмент негайно запрацює, що може стати причиною серйозної травми.

ПОДОВЖУВАЧ

Коли робоча поверхня віддалена від джерела електроживлення, користуйтеся подовжувачем. Подовжувач повинен мати необхідну площу поперечного перерізу і забезпечувати роботу інструменту заданої потужності. Розмотуйте подовжувач тільки на реально необхідну для даного конкретного застосування довжину.

РОБОТА З ІНСТРУМЕНТОМ



ОБЕРЕЖНО!

Ніколи не застосовуйте воду або шліфувальну рідину при шліфуванні. Застосування рідини може призвести до ураження електричним струмом.

ПЕРЕМИКАННЯ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ В РЕЖИМ ON (УВІМК.) І OFF (ВИМК)

Живлення може бути увімкненим переміщенням важеля в положення ON (1) Увімк., а вимкнено установкою важеля в положення OFF (0) Вимк.

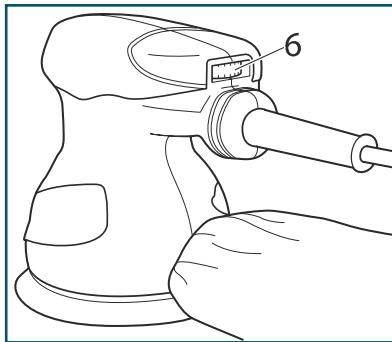


ОБЕРЕЖНО!

Ніколи не переміщуйте вимикач живлення в положення включення ON (Увімк.), коли шліфувальна машина стикається з поверхнею шліфування. Це правило необхідно виконувати для того, щоб запобігти пошкодженню матеріалу. Це необхідно виконувати і при вимкненні живлення, коли будете переводити вимикач в положення OFF (Вимк.).

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ

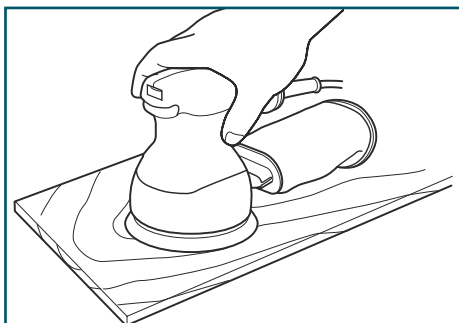
Орбітальна шліфувальна машина HYUNDAI оснащена електричним ланцюгом керування, котрий дозволяє виконати плавну зміну швидкості. Для регулювання швидкості повертайте регулятор, показаний на Рис. 4. При установці регулятора в положення "1", шліфувальна машина буде функціонувати з мінімальною швидкістю (7000 хв-1). При установці регулятора в положення "6", шліфувальна машина буде функціонувати з максимальною швидкістю (12000 хв-1). Налаштуйте швидкість відповідно до оброблюваного матеріалу і продуктивності праці.



Мал.4

ЯК ТРИМАТИ ШЛІФУВАЛЬНУ МАШИНКУ

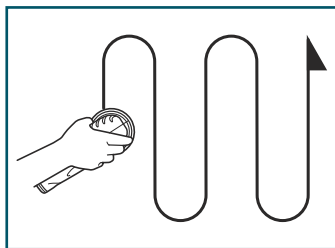
Коли будете тримати корпус, злегка притисніть шліфувальну машину до поверхні шліфування таким чином, щоб наждачний папір рівномірно торкалася поверхні, як показано на Рис. 5. Не застосовуйте силу для того, щоб притискати шліфувальну машину під час шліфування. Надмірне натискання на машину може призвести до перевантаження двигуна, скорочення терміну служби наждачного паперу і зниження ефективності шліфування або полірування.



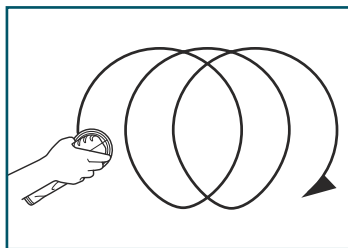
Мал.5

ЯК ПЕРЕМІЩАТИ ШЛІФУВАЛЬНУ МАШИНУ

Переміщайте шліфувальну машину або рухом вгору і вниз, або круговими рухами, поступово збільшуючи радіус кіл у всіх напрямках (мал.6 і 7).



Мал.6



Мал.7

ПІСЛЯ УСТАНОВКИ НОВОГО НАЖДАЧНОГО ПАПЕРУ

Після установки нового наждачного паперу у шліфувальній машині може з'явитися тенденція до нерівномірного переміщення через наявність великих зерен на новому папері. Цього можна уникнути легким нахилом шліфувальної машини вперед або назад під час шліфування або полірування. Переміщення шліфувальної машини буде ставати все більш рівномірним по мірі стирання поверхні наждачного паперу до належного стану.

ТЕХНІЧНЕ І СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ СПОРОЖНЕННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МІШКА ДЛЯ ЗБОРУ ПИЛУ

Звільніть мішок для збору пилу, коли він наповниться. Зніміть мішок для збору пилу, відкрийте затиск і позбудьтеся від вмісту.

ОГЛЯД НАЖДАЧНОГО ПАПЕРУ

Оскільки використання витертого наждачного паперу буде знижувати ефективність і може привести до пошкодження колодки, замініть наждачний папір відразу ж, як тільки помітите ознаки стирання.

ПЕРЕВІРКА ВСТАНОВЛЕНИХ ГВИНТІВ

Регулярно перевіряйте всі встановлені інструменті гвинти, стежте за тим, щоб вони були як треба затягнуті. негайно затягніть гвинт, який виявиться ослабленим. Невиконання цього правила загрожує серйозною небезпекою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ДВИГУНА

Обмін тка двигуна – "серце" електроінструмента. Проявляйте належну увагу, стежачи за тим, щоб обмотка не була ушкоджена і/або залита маслом чи водою.

Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно утримувати електроінструмент та вентиляційні прорізи в чистоті. Регулярно проводити чистку електроінструменту за допомогою м'якої сухої тканини. Не використовуйте для чищення горючі рідини.

СЕРВІС

Ремонт Вашого електроінструменту повинен виконуватись лише в авторизованому сервісному центрі. Це забезпечить безпеку електроінструменту і збереже право на гарантійне обслуговування.

УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте електроінструмент в побутові відходи!

Електроінструмент, оснастка і упаковка, які відслужили свій строк, повинні здаватись в екологічно чисту утилізацію і переробку.

ДОТРИМАННЯ ПРИПИСІВ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Електроінструменти HYUNDAI проходять обов'язкову сертифікацію відповідно до діючого законодавства України.

Використання, техобслуговування і зберігання шурупвертів HYUNDAI повинні здійснюватися точно, як описано в цій інструкції з експлуатації.

Термін придатності – необмежений.

Гарантійний строк служби – 12 місяців (з моменту продажу).

Якщо електроінструмент, не дивлячись на контроль якості при виготовленні, вийде з ладу, то ремонт слід проводити тільки в авторизованих сервісних центрах.

Список адрес Ви зможете знайти на нашому офіційному інтернет-сайті:

<http://www.hyundai-direct.com>

Виробник не несе відповідальності у разі збитків через пошкодження внаслідок невиконаних робіт з технічного обслуговування.

До таких пошкоджень, крім усього іншого, відносяться:

- Корозійні пошкодження та інші наслідки неправильного зберігання,
- Пошкодження і наслідки в результаті застосування неоригінальних запчастин,
- Пошкодження внаслідок робіт з техобслуговування і ремонту, які проводилися не уповноваженими фахівцями.

ДАТА ВИРОБНИЦТВА

Серійний номер виробу HYUNDAI на табличці, що знаходиться на виробі, містить інформацію про дату його виробництва:

1. Рік виготовлення.
2. Перша буква найменування моделі.
3. Технічна інформація.
4. Місяць виготовлення.
5. Серійний номер.

15ST0600001

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Розшифрування прикладу: виготовлено в червні 2015 року.

Інформація про дату виробництва і серійний номер міститься на гарантійному талоні. Гарантійний талон є невід'ємною частиною даної інструкції з експлуатації.

www.hyundai-direct.com

KOTO Industry LLC, USA 817 S Main St, Las Vegas, NV, 89101

EU Importeur / EU Importeur / ES Importētājs / EL Importija / ES Importuotojas:
SIA «N-PRO» Mārupes iela 6 - 2A, Rīga, Latvija, LV1002

Импортер в РФ:
ООО «НЕОС ПРО», 123007, Россия, г. Москва, ул. 5-я Магистральная, д. 15

Імпортер в Україні:
ТзОВ «Візард Технікс», 03026, Україна, м. Київ, Столичне шосе 100
ТзОВ «Орієнт Технікс», 03045, Україна, м. Київ, вул. Новопирогівська 56

Made in PRC / Ražots Ķīnā / Toodetud Hiinast / Pagaminta Kinija / Виготовлено в КНР /
Сделано в КНР

Licensed by HYUNDAI Corporation, Korea